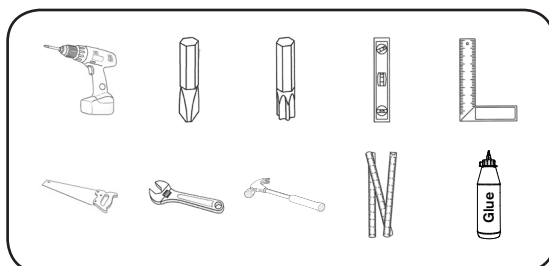
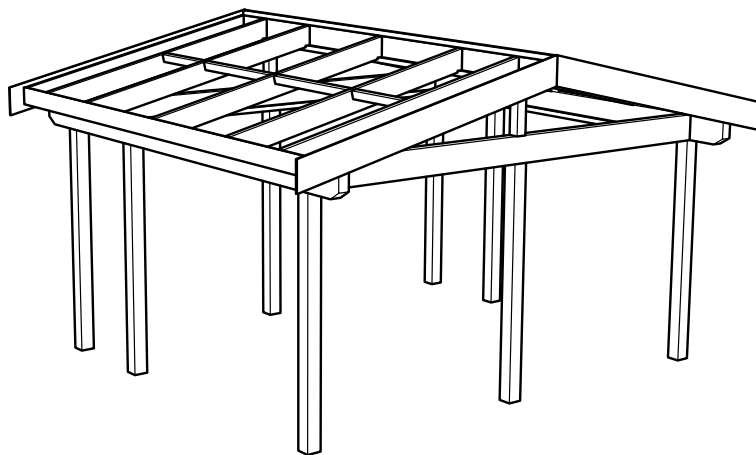
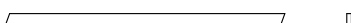
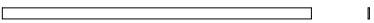
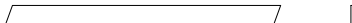


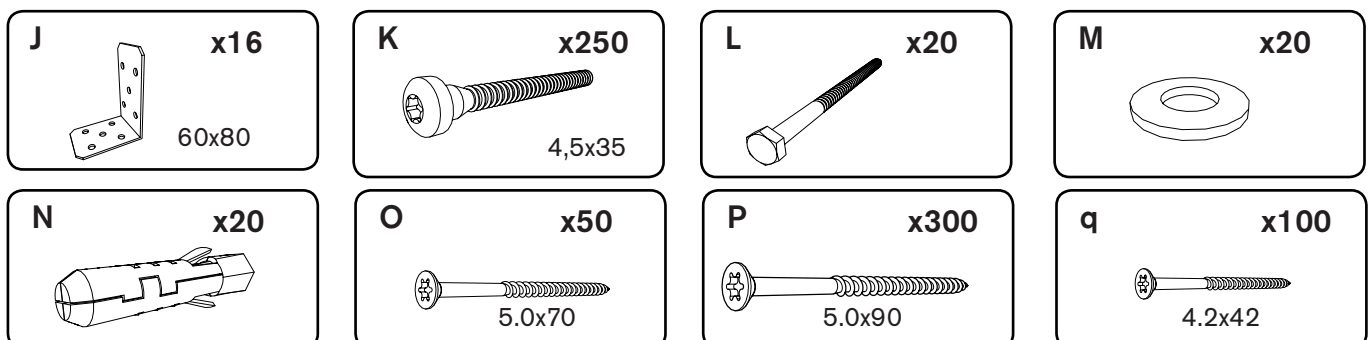
# Fristående Sadeltakstomme

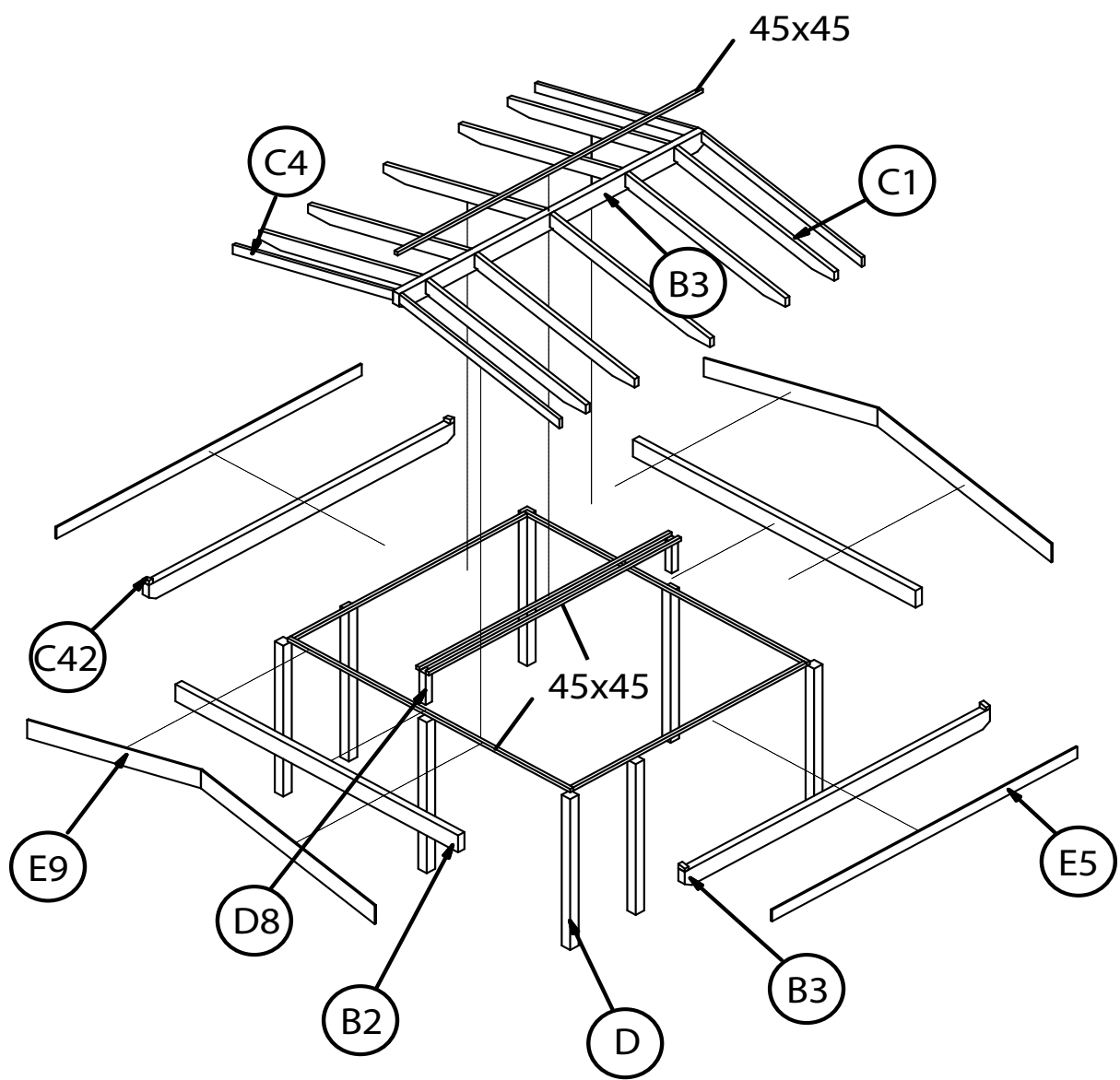
Frittstående reisverk saltak / Frittstående konstruktion med sadeltag /  
Vapaasti seisova harjakaton runko / Detached pitched roof frame



| #   | Part                                                                              | Dim (mm)     | Pcs   |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------|-------|
| D   |  | 120x120x2000 | 8     |
| B2  |  | 90x225x4010  | 2     |
| B3  |  | 90x225x4330  | 3     |
| C1  |  | 56x180x2331  | 10    |
| C4  |  | 42x120x2331  | 4     |
| C42 |  | 42x64x90     | 4     |
| D8  |  | 90x90x412    | 2     |
| E5  |  | 18x120x4330  | 2     |
| E9  |  | 18x238x2530  | 4     |
|     |                                                                                   | 45x45x3300   |       |
|     |                                                                                   | 45x70x3300   |       |
|     | Panel                                                                             | 16x89x4350   | 3 pkt |

- SE** Vissa infästningsbeslag kan bli över eller behöva kompletteras beroende på hur stommen byggs. Reglar och panel levereras okapade och kapas på plats.
- NO** Visse festebeslag kan bli til overs eller må kompletteres avhengig av hvordan stammen bygges. Regler og panel leveres ukappet og kappes på stedet.
- DK** Visse monteringsbeslag kan blive til overs eller skal suppleres, afhængigt af hvordan skelettet bygges. Lægter og paneler leveres i hele længder og tilskæres på stedet.
- FI** Kiinnitysheloja voi jäädä yli tai niitä saatetaan tarvita lisää riippuen rungon pystytystavasta. Tukipuut ja paneelit toimitetaan katkaisemattomina ja sahataan itse sopiviin mittoihin.
- GB** Certain fasteners/fittings may be surplus to requirements or need to be supplemented, depending on how the frame is constructed. Studs and panels supplied must be sawn to the desired size.





## För att underlätta monteringen och få ett gott slutresultat ber vi Dig notera följande innan Du börjar.

Läs igenom hela monteringsanvisningen innan monteringen påbörjas.  
Kontrollera att alla beställda komponenter finns med och är oskadade.

I våra stommar ingår de bärande delarna. Visst anpassnings- och utsmyckningsvirke tillkommer alltid. Stommarna levereras utan plåtbeslag/arbete. Vi rekommenderar att droppbleck monteras vid gavelskivor och eventuella fönsterbröstningar. Tänk även på att ha en god tätning in mot befintligt hus.

Alla virkesdelar ska behandlas. Detta göres bäst och enklast före montering för att komma åt överallt. Behandling ska ske först med grundolja och därefter ytbehandling. **OBS! Var extra noga vid allt ändträ.**  
Vi rekommenderar att behandla synliga kvistar med kvistlack för att minska risken för genomslag.

Monteras en grundbehandlad limträstomme behövs endast ytbehandling.  
Vi rekommenderar att behandla synliga kvistar med kvistlack innan täckmålning för att minska risken för genomslag.

Monteras uterummet med en gjuten betongplatta som grund bör någon form av skydd, till exempel syllpapp, läggas mellan platta och trädelar för att förhindra fuktvandring från betongen upp i virket.

**Tips:** För att Ert nya uterum ska passa in mot det befintliga huset och omgivningen är det väl investerad tid att titta noga på hur huset är byggt idag. Vilken panel har jag på huset? Vilken typ av plåtarbete? Hur är lösningen vid takavslut? Etc, etc.  
Anpassa dessa detaljer på uterummet till huset så kommer slutresultatet att bli ännu bättre!

## Att tänka på vid montering

Tänk på att räkna c/c mått för takstolarna från den yttersta regeln in till takbalk nummer 2. Ingen profil för plasttakets fästs i balken som är placerad rakt över väggpartiet.

Eftersom kanalplastskivorna kommer i standardbredder måste ofta yttersta skivan / skivorna kapas för att passa till uterumsmets bredd.

Tänk på att försöka montera beslag såsom vinkelbeslag så osynligt som möjligt för bästa slutresultat. Man kan även med stämjärn göra försänkning i limträdelarna för montagebeslagen.

När ni bygger ert uterum, titta på huset det skall stå mot. Välj ev panelbröstning, plåtning etc så det passar in mot huset.

Tänk på att ordna med en ordentlig tätning mellan kanalplastens täckprofil och vindskivan. Plåtningen bör gå över hela täckprofilen. Ev. kan även en sträng silikon läggas emellan för att vatten ej ska gå ner och skada träet.

Ovansidan på trä som ska ligga mot plasttaket ska vitmålas. Detta för att undvika en ojämn värmefördelning i plattan, samtidigt som det inte kommer att se ut som ett mörkt "rutnät" av balkar ovanifrån.

Reglar levereras okapade.  
Kapa till önskat mått.

Snözoner:

Stommarna är beräknade för olika snözoner.

Beräkningarna förutsätter kanalplasttak.

Beräkningarna tar inte hänsyn till snöfickor och vi förutsätter att taket rensas från snö.

Beräkningarna tar inte hänsyn till snöras från ovanliggande tak. Vidtag åtgärder, exempelvis takrasskydd, för att hindra att stora mängder snö rasar ner från ett högre tak.

## Vad är ställplats?

Vi rekommenderar alltid att "lägga till" ca 5-15mm på partiets mått i bredd och höjd när hålet i stommen byggs. Detta för att ha lite marginaler i konstruktionen. En stolpe kan vid montering hamna något snett, trä är ett levande material och rör sig med åren något. Det kan även bli så att grunden sätter sig något. Finns då denna marginal är det enkelt att göra en efterjustering. Vid montering av partiet kilas detta in till rätt mått i våg och lod och skruvas fast. För att täcka springan som bildas mellan stolpar och partiets karm används mjukfog eller en täcklist. På detta sätt motsvarar monteringen av ett uterumsparti monteringen av en ytterdörr eller ett fönster i huset.

I denna stomme har vi tagit hänsyn till detta och lagt till ställplats vid kapningen.

## Gjuten grund:

Om en betongplatta ska gjutas som grund rekommenderar vi att denna gjuts ca 50 mm större än dessa yttermått runt om. På så sätt finns lite marginaler vid byggnation av stommen. Detta "överhäng" kan med fördel plåtas in för snyggt avslut.

## For å gjøre monteringen letter og få et godt sluttresultat ber vi deg notere følgende før du starter.

Les gjennom hele monteringsanvisningen før monteringen påbegynnes.

Kontroller at alle bestilte deler er med og uten skader.

De bærende delene inngår i stolpene våre. Noen tilpasninger og utsmykninger av tre tilkommer alltid. Stolpene leveres uten platebeslag/arbeid. Vi anbefaler å montere dryppblikk ved gavlskier og eventuelle vindusbrystninger. Pass på å tette godt mot eksisterende hus.

Alle deler av tre må behandles. Dette gjøres enklest og best innen montering, for å kunne komme til over alt. Behandlingen må først foretas med grunnolje og deretter med overflatebehandling. **OBS! Vær ekstra nøye med alt endetre.**

Vi anbefaler å behandle synlige kvister med kvistlakk, for å redusere faren for gjennomslag.

Ved montering av en grunnet limtrebjelke trengs bare overflatebehandling.

Vi anbefaler å behandle synlige kvister med kvistlakk, for å redusere faren for gjennomslag.

Ved montering av uterom med støpt betongsåle som underlag, bør det legges en eller annen type beskyttelse, for eksempel grunnmurspapp, mellom sålen og delene av tre, for å hindre at det kommer fukt fra betongen og opp i treverket.

Råd: For at det nye uterommet skal passe til eksisterende hus og omgivelsene, er det god investert tid å se nøye over hvordan huset er bygd i dag. Hvilken type panel har huset? Hvilken type platearbeider? Hvilken løsning har takavslutningen? Osv.

Dersom disse detaljene tilpasses uterommet til huset, vil sluttresultatet bli enda bedre!

## Å huske på ved montering

Pass på å regne c/c mål for takstolene fra ytterste regel inntil takbjelke nummer 2. Ingen profil for plasttaket festes i den bjelken som er plassert like over veggpartiet.

I og med at kanalplasten kommer i standardbredder, må den ytterste delen kappes til, for å passe bredden på uterommet.

Pass på å montere beslag, som vinkelbeslag så usynlig som mulig for beste sluttresultat. Med stemjern kan det også lages en forsenkning til monteringsbeslagene i limtredeelene.

Se på hva uterommet skal stå inntil, før det bygges. Velg evt. panel, plater osv., slik at det passer for å stå inntil huset.

Sørg for godt tetting mellom kanalplastens dekkprofil og vindskiene. Platene bør gå langs hele dekkprofilen. Evt. kan det også legges en streng silikon mellom, slik at det ikke renner vann ned og skader treverket.

Oversiden av treet som skal ligge mot plasttaket må hvitmales. Dette gjøres for å unngå ujevn varmfordeling i plasten, samtidig som det ikke vil se ut som et mørkt rutenett av bjelker ovenfra.

Reglene leveres ukappet. Kapp til ønsket lengde.

Snøsoner:

Stolpene er beregnet for ulike snøsoner, se respektive størrelse på: [www.skanskabyggvaror.se](http://www.skanskabyggvaror.se) Beregningene forutsetter kanalplasttak.

Beregningene tar ikke hensyn til snølommer og vi forutsetter at taket blir måkt for snø.

## Hva er justeringsavstand?

Vi anbefaler alltid å legge til ca. 5-15 mm på modulens mål i bredde og høyde når det settes av plass mellom stolpene.

Dette gjøres for å ha litt marginer i konstruksjonen. En stolpe kan havne litt skjevt ved montering, tre er et levende materiale og beveger seg noe med årene. Det kan også hende at grunnen setter seg litt. Dersom det er tatt hensyn til marginer, er det enkelt å foreta en etterjustering. Ved montering av modulen kiles dette inn til riktig mål vannrett og loddrett og skrues fast. For å dekke sprekken som dannes mellom stolper og modulens karm, benyttes en myk fuging eller en dekklist. På denne måten tilsvares monteringen av en uterommodul monteringen av en ytterdør eller et vindu i huset.

I denne stolpen har vi tatt hensyn til dette og lagt til justeringsavstand ved kappingen.

## Støpt underlag:

Dersom det skal støpes betongsåle, anbefaler vi at denne støpes ca. 50 mm større enn yttermålene hele veien rundt

På den måte vil det være litt marginer ved bygging av stolpene. Dette "overhenget" kan med fordel plateslås, for å få en pen avslutning.

## For at lette monteringen og få et godt slutresultat beder vi dig bemærke følgende, før du starter.

Gennemlæs hele monteringsvejledningen, før monteringen påbegyndes.

Kontrollér, at alle bestilte komponenter er med og ikke er beskadiget.

I vores rammer indgår de bærende dele. Der skal altid bruges noget tilpasnings- og udsmykningstræ. Rammerne leveres uden metalbeslag/-arbejde. Vi anbefaler, at der monteres drypnæse ved gavlplader og eventuelle vinduesbrystninger. Sørg også for at have en god tætning mod det eksisterende hus.

Alle dele af træ skal behandles. Dette gøres bedst og enklest før montering for at kunne komme til overalt. Behandling skal først ske med grundingsolie og derefter med overfladebehandling. **Bemærk! Vær ekstra omhyggelig ved alt endetræ.** Vi anbefaler at behandle synlige knaster med knastlak for at reducere risikoen for gennemslag.

Hvis der monteres en grundbehandlet limtræsramme, behøves der kun overfladebehandling.

Vi anbefaler at behandle synlige knaster med knastlak før dækmalning for at reducere risikoen for gennemslag.

Hvis udestuen monteres med en støbt betonplade som underlag, bør der placeres en eller anden form for beskyttelse, for eksempel grundmurspap, mellem pladen og trædele for at forhindre fugtvandring fra betonen op i træet.

Tips: For at jeres nye udestue skal passe ind imod det eksisterende hus og omgivelserne, er det en god idé at se nøje på, hvordan huset er bygget i dag. Hvilket panel har jeg på huset? Hvilken type pladearbejder? Hvordan er løsningen ved tagafslutningen? Osv. osv. Tilpas disse detaljer på udestuen til huset, så vil slutresultatet blive endnu bedre!

## Vigtigt at tænke på ved montering

Husk at regne c/c-mål for tagspærerne fra den yderste lægte ind til tagbjælke nr. 2. Ingen profil for plasttaget fastgøres i bjælken, der er placeret lige over vægpartiet.

Da kanalplastpladerne leveres i standardbredder, skal den yderste plade/de yderste plader tit skæres til for at passe til udestuens bredde.

Husk at forsøge at montere beslag, så som vinkelbeslag, så usynligt som muligt for at opnå det bedst mulige slutresultat. Man kan også bruge stemmejern til at lave forsækning i limtræsdelene til monteringsbeslagene.

Når I bygger en udestue, så se på det hus, den skal bygges op til. Vælg evt. panelbrystning, pladearbejde etc., så det passer ind mod huset.

Tænk på at sørge for en ordentlig tætning mellem kanalplastens dækprofil og vindskeden. Pladearbejdet bør gå over hele dækprofilen. Der kan evt. også lægges en stribe silikone imellem, for at vandet ikke skal komme ned og beskadige træet.

Oversiden på træ, der skal ligge mod plasttaget, skal males hvid. Det gøres for at undgå en ujævn varmfordeling i pladen, samtidigt med at det ikke kommer til at se ud som en mørkt "rudenet" af bjælker ovenfra.

Løsholter leveres utilskårne. Tilskær i ønskede mål.

Snezoner:

Rammerne er beregnet til forskellige snezoner - se de enkelte størrelser på [www.skanskabyggvaror.se](http://www.skanskabyggvaror.se). Beregningerne forudsætter kanalplasttag.

Beregningerne tager ikke hensyn til snelommer, og vi forudsætter, at taget renses for sne.

## Hvad er hulmål?

Vi anbefaler altid at "tillægge" ca. 5–15 mm til partiets mål i både bredde og højde, når hullet i rammen laves. Dette for at have lidt marginaler i konstruktionen. En stolpe kan ved monteringen ende lidt skævt, træ er et levende materiale, og det bevæger sig med årene også lidt. Det kan også blive sådan, at fundamentet sætter sig lidt. Hvis man så har denne marginal, er det nemt at lave en efterjustering. Ved montering af partiet kiles dette op til de rigtige mål i lod og vater og skrues fast. For at dække den sprække, der dannes mellem stolper og partiets karm anvendes fugemasse eller en dækliste. På denne måde svarer monteringen af et udestueparti til monteringen af en yderdør eller et vindue i huset.

I denne ramme har vi taget hensyn til dette og tilføjet justeringsmargin til de ydre karm mål ved tilskæringen.

## Støbt underlag

Hvis der skal støbes en betonplade som underlag, anbefaler vi, at den støbes ca. 50 mm større end disse ydermål hele vejen rundt.

På den måde er der lidt marginaler ved bygning af rammen. Dette "overhæng" kan med fordel inddækkes med metalplade for at opnå en pæn afslutning.

## **Asennuksen helpottamiseksi ja hyvän lopputuloksen saavuttamiseksi pyydämme huomioimaan seuraavat seikat ennen aloitusta.**

Lue koko asennusohje läpi ennen asennuksen aloittamista.

Tarkista, että kaikki tilatut osat ovat mukana ja että ne ovat vahingoittumattomia.

Runkoihimme sisältyvät kantavat osat. Lisäksi tarvitaan aina tietty määrä sovitus- ja koristepuutavaraa. Rungot toimitetaan ilman peltiheloja/peltitöitä. Suosittelemme vesipeltien asentamista päätylevyihin ja mahdollisesti myös ikkunoiden alle. Muista myös huolehtia hyvästä tiivistyksestä olemassa olevaa taloa vasten.

Kaikki puuosat tulee käsitellä. Tämä on helpointa tehdä ennen asennusta, jolloin materiaali saadaan käsiteltyä joka puolelta. Käsitely tehdään ensin pohjustusöljyllä ja sen jälkeen pintakäsittelyaineella. **HUOM! Käsittele päätypuut erityisen huolellisesti.**

Oksien läpilyönnin välttämiseksi suosittelemme käsittelemään oksakohdat ensin oksalakalla.

Pohjamaalattu liimapuurunko tarvitsee vain pintakäsittelyn.

Oksien läpilyönnin välttämiseksi suosittelemme käsittelemään oksakohdat oksalakalla ennen maalaamista.

Jos terassihuone rakennetaan valetun betonilaatan päälle, tulee laatan ja puuosien väliin laittaa jonkinlainen kosteussuoja, esim. bitumihuopakaistaa, joka estää kosteuden siirtymisen betonista puumateriaaliin.

Vinkkejä: Jotta uusi terassihuone sopii yhteen jo olemassa olevan talon ja ympäristönsä kanssa, kannattaa tarkastaa huolellisesti, millaisia ratkaisuja talossa on käytetty. Millainen on talon ulkovuoraus? Miten peltityöt on tehty? Miten katon reunat on viimeistelty? Jne.

Kun terassihuoneen ja talon yksityiskohdat sovitetaan toisiinsa, lopputuloksesta tulee vieläkin parempi!

## **Muistettavaa asennuksen yhteydessä**

Muista mitata kattotuolien c/c-mitta uloimmasta tukipuusta toiseen kattopalkkiin. Muovikaton profiilia ei kiinnitetä palkkiin, joka on suoraan seinäelementin yläpuolella.

Koska kennomuovilevyt ovat vakiolevyisiä, uloin levy/levyt pitää usein leikata, jotta ne sopivat terassihuoneen leveyteen.

Yritä asentaa helat, kuten kulmaraudat, mahdollisimman näkymättömästi parhaan lopputuloksen saavuttamiseksi. Liimapuusiin voi myös tehdä taltalla upotuksen kiinnikkeitä varten.

Katso terassihuonetta rakentaessasi taloa, jota vasten huone tulee. Valitse mahdollinen ikkunanalustan vuoraus, pellitys jne. siten, että kokonaisuus sopii yhteen talon kanssa.

Muista tiivistää kennomuovin peiteprofiilin ja tuulilaudan väli huolellisesti. Pellityksen tulee kattaa koko peiteprofiili. Väliin voidaan laittaa myös silikonia, jottei vesi pääse työntymään rakenteeseen ja vahingoittamaan puuta.

Muovikattoa vasten tulevien puuosien yläpuoli maalataan valkoiseksi. Näin lämpö jakautuu muovilevyssä tasaisesti eikä sen alle muodostu tummaa "ruudukkoa".

Puumateriaali toimitetaan leikkaamattomana ja sahataan itse sopiviin mittoihin.

Lumivyyhykkeet:

Rungot on laskettu eri lumivyyhykkeille, koot löytyvät osoitteesta: [www.skanskabyggvaror.se](http://www.skanskabyggvaror.se)

Laskelmat edellyttävät kennomuovikaton käyttöä.

Laskelmissa ei oteta huomioon nk. lumitaskuja, ja katto on sen vuoksi pidettävä puhtaana lumesta.

## **Mikä on liikkumavara?**

Suosittellemme lisäämään aina noin 5–15 mm kunkin liukuoviosion leveys- ja korkeusmittoihin tehtäessä runkoon aukkoa. Näin rakenteeseen saadaan hieman liikkumavaraa. Tolppa saattaa joutua asennuksessa hieman vinoon, ja puu on elävää materiaalia, joka liikkuu jonkin verran vuosien mittaan. Myös perustus saattaa painua hieman. Kun asennukseen on jätetty liikkumavaraa, jälkepäin on helppo tehdä tarvittavat säädöt. Kukin liukuoviosio kiilataan oikeanmittaiseksi vaaka- ja pystysuunnassa ja ruuvataan sen jälkeen kiinni. Tolppien ja liukuoviosion karmin väliin syntynyt rako peitetään pehmeällä tiivistemassalla tai peitelistalla. Liukuoviosion asennus muistuttaa siten talon ulko-oven tai ikkunan asentamista.

Tämä on otettu huomioon tässä rungossa, ja leikattuihin mittoihin on lisätty liikkumavara.

## **Valettu perustus:**

Jos perustuksena käytetään valettua betonilaattaa, suosittelemme, että perustuksen koko on joka puolelta 50 mm terassia suurempi. Näin rungon kokoa voidaan tarvittaessa sovittaa hieman. Tämä "sovitusvara" voidaan peittää pellillä, jolloin lopputuloksesta tulee siisti.

**For simpler assembly and an optimum end result, please note the following before you begin work.**

Read carefully through the entire instructions before starting assembly.

Check that all the components you ordered have been delivered and that nothing is damaged.

Our frames comprise the essential load-bearing elements. Some additional timber for adaptations and decorative trim is always required. Frames are supplied without metal fittings/metalwork. We recommend that a drip plate is fitted to bargeboards and any windowbacks. Make sure you provide a good seal between the frame and the existing external wall of the house.

All timber components must be treated. Doing this before assembly helps ensure that all surfaces are treated. First treat the components with an oil-based wood primer and then apply a topcoat. **IMPORTANT: Pay special attention to end grain wood.**

We recommend that visible knots are treated with a knot sealant in order to reduce the risk of knot bleed.

When assembling a ready-primed glulam frame it is only necessary to apply a suitable topcoat. However, we recommend that visible knots are treated with a knot sealant in order to reduce the risk of knots bleeding through the topcoat.

If the conservatory is to stand on a cast concrete slab, some form of protection, for example vapour-retardant lining paper, must be laid between the slab and the wooden components to prevent the migration of any moisture from the concrete into the timber.

A word of advice: To make sure your new conservatory blends in well with your existing home and its surroundings, invest a little time in taking a close look at how your existing property is built: the kind of panelling, the kind of metalwork, the pitch of the roof, etc. etc. By adapting your conservatory to reflect these features, the end result will be even better!

### **Some important considerations when assembling your conservatory**

Remember to calculate the c/c distances for the rafters from the outermost rafter to roof beam number 2.

No profile for the plastic roof is fixed to the beam placed directly above the wall section.

Twin-wall polycarbonate roofing sheets come in standard widths so, depending on the width of the conservatory, it may often be necessary to cut the outermost sheet(s) to size.

For the best result, try to place fittings such as angle brackets, etc. so that they are as inconspicuous as possible. You may wish to use a chisel to countersink fittings into the glulam components.

When building your conservatory, choose panelling, metalwork, etc. that will blend in well with the existing house.

Make sure there is a good seal between the glazing bar cover profiles and the bargeboard. The metalwork should cover the entire cover profile. Any gaps can be sealed with a bead of silicone to prevent water from seeping into the wood.

The upper side of each wooden rafter that supports a roofing sheet is to be painted white. This helps prevent uneven heat distribution in the roofing sheets and avoids a dark criss-cross pattern under the plastic.

The rafters supplied need to be sawn to the required size.

Snow zones:

The frame dimensions have been specially calculated for different snow zones. See [www.skanskabyggaror.se](http://www.skanskabyggaror.se) for details of the respective dimensions.

The calculations assume the use of twin-wall polycarbonate roofing sheets.

The calculations do not take account of snow drifts and assume that the roof is cleared from snow loads.

### **What do we mean by “tolerance”?**

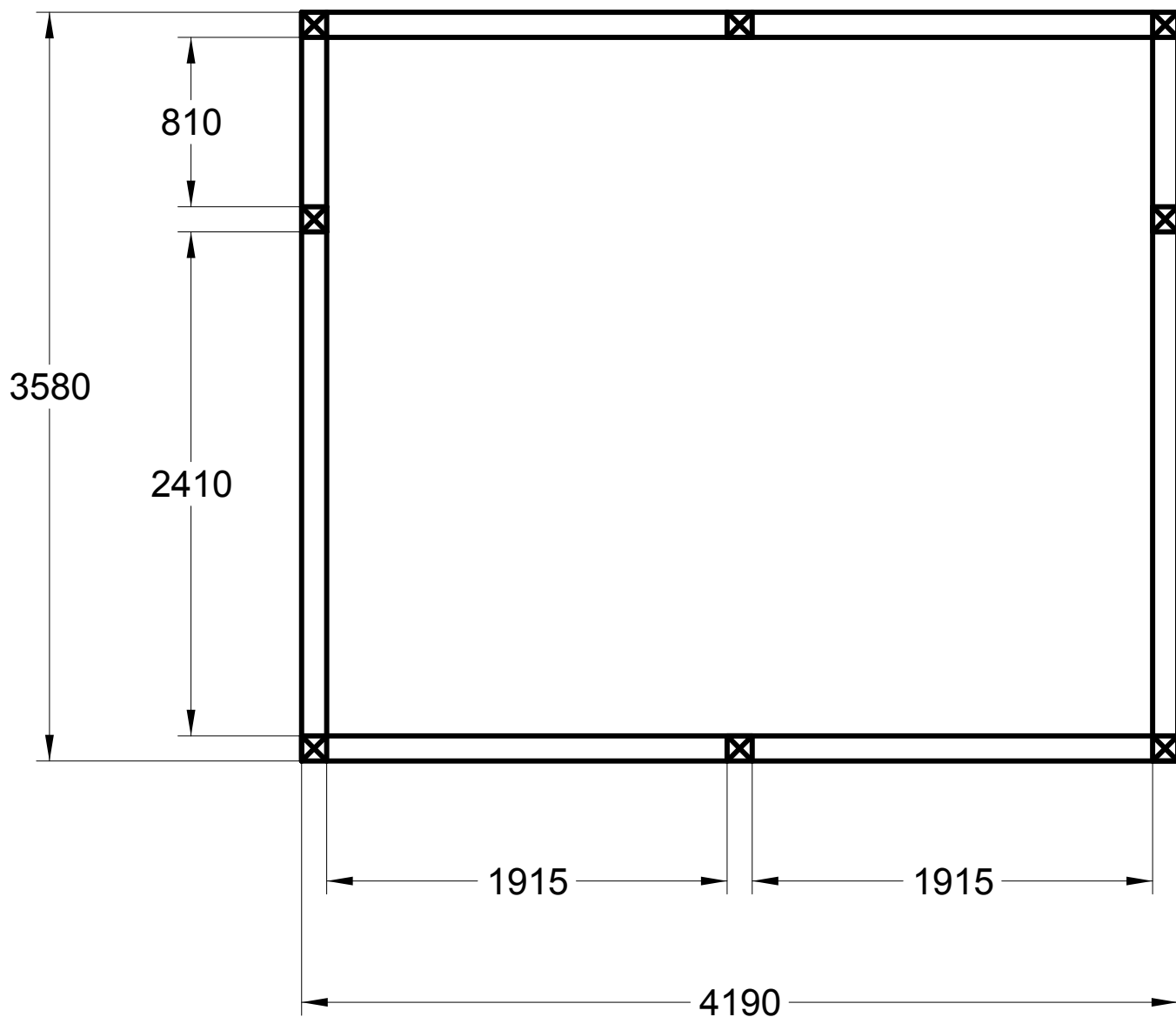
We recommend that you always “add on” approx. 5–15 mm to the width and height of a section when building the aperture for the section. This allows for some slight adjustment in the construction. Maybe one of the posts is not perfectly perpendicular; wood is a living material and over the years there can be some slight movement within a construction. Or perhaps the foundation may settle slightly. If you leave a margin for such events, it is simple to make minor adjustments at a later stage. When installing a section, wedge it in place so that it is true both vertically and horizontally, and then secure it with screws. Use an elastic sealant or a cover strip to fill or hide any gaps between the posts and the section's frame. In this way installing a section in the conservatory is similar to hanging an external door or fitting a window.

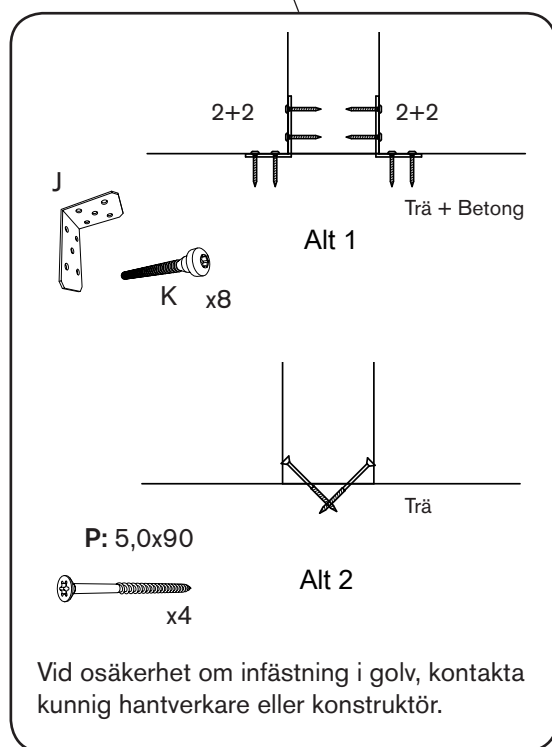
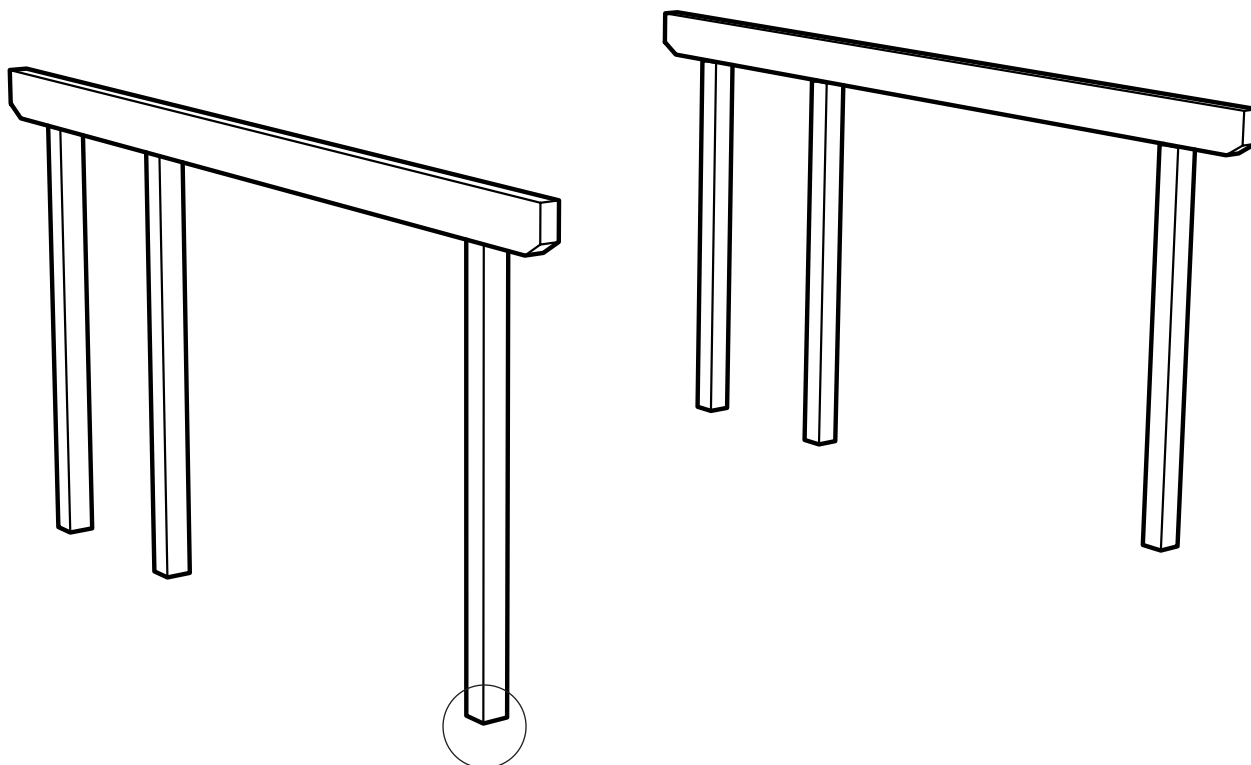
We have allowed for this in the frame by ensuring that there is a little extra tolerance when sawing the timbers to length.

### **Concrete slab foundation**

We recommend that a concrete slab foundation is cast approx. 50 mm larger all-round than the external dimensions of the conservatory. This allows for some scope when constructing the frame. Any projection can later be covered with a metal sill for an attractive finish.

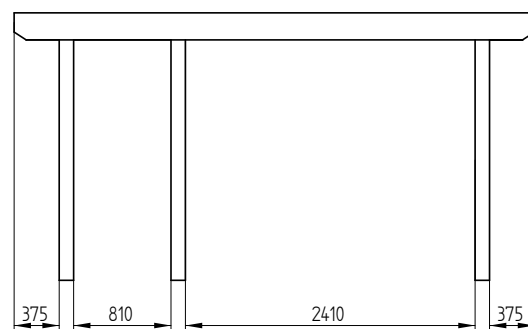
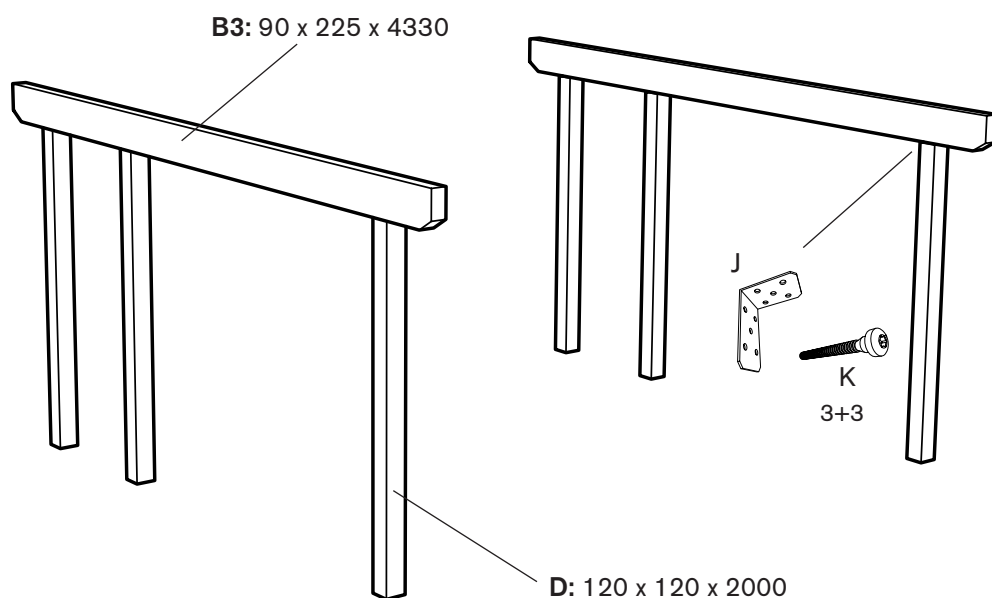






# 1.

- SE** **Tips!** Säkra med stag under byggtiden.
- NO** **Tips!** Sikre med stag under byggeperioden.
- DK** **Tip!** Støt med stag i byggeperioden.
- FI** **Vinkki!** Tue vinotuella rakentamisen ajan.
- GB** **Tip!** Secure with struts during construction.



Som alternativ till vinkelbeslag kan skråskruvning användas för att montera ihop komponenter i stommen

Som alternativ til vinkelbeslag kan det skrus på skrå, for å montere sammen delene i konstruksjonen

Som alternativ til vinkelbeslag kan skrå iskruning anvendes til samling af komponenter i skelettet

Kulmarautojen käyttämisen sijaan osia voidaan kiinnittää runkoon ruuvaamalla ne kiinni vinosti.

As an alternative to angle brackets, components in the frame may be assembled by skew-screwing.

## 2.

SE

### Montera frontbalk B2

Montera frontbalkarna mellan sidobalkarna

NO

### Monter frontbjelke B2

Monter frontbjelkene mellom sidebjelkene

DK

### Placer frontbjælke B2

Placer frontbjælkerne imellem sidebjælkerne

FI

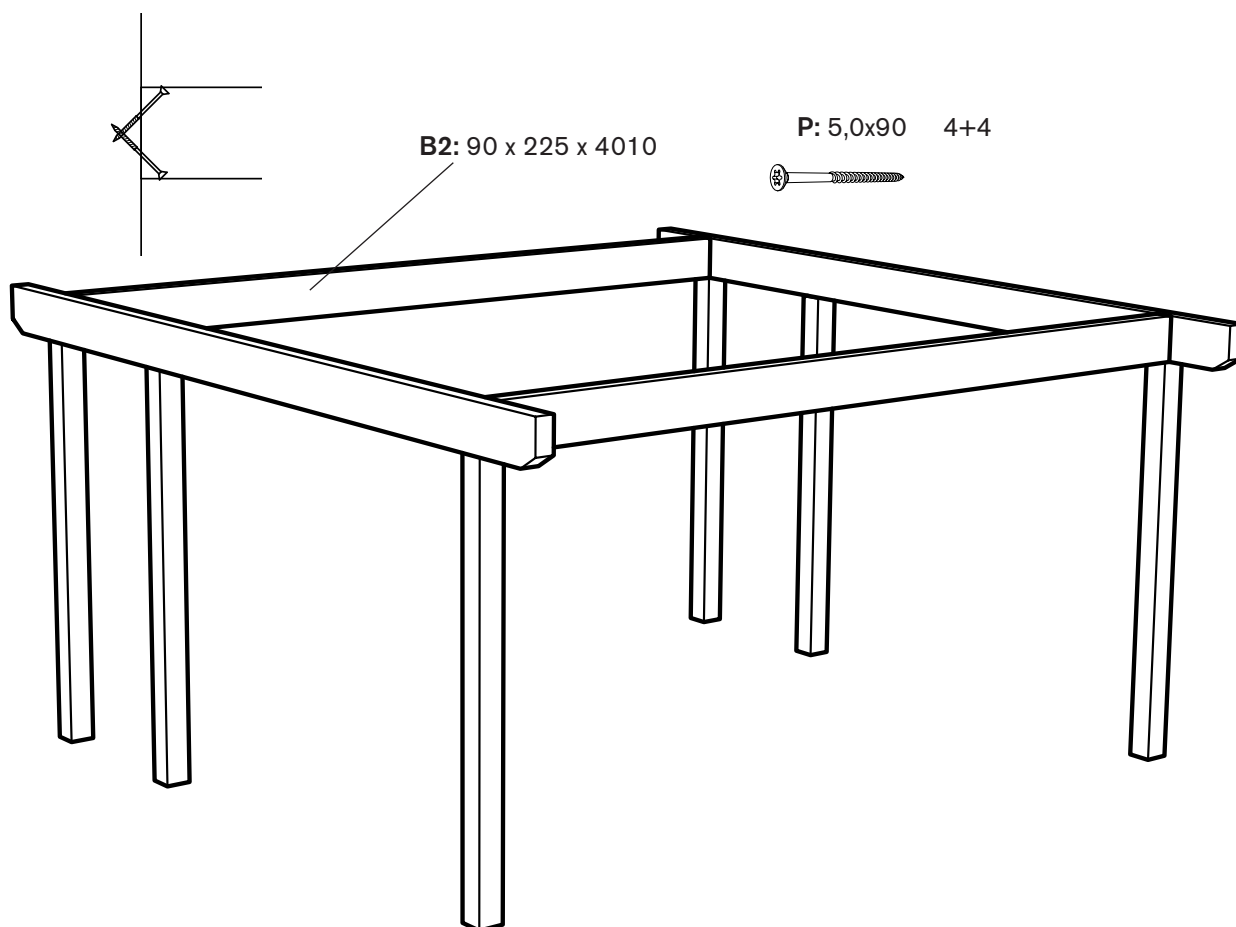
### Asenna otsapalkki B2

Asenna otsapalkit sivupalkkien väliin

GB

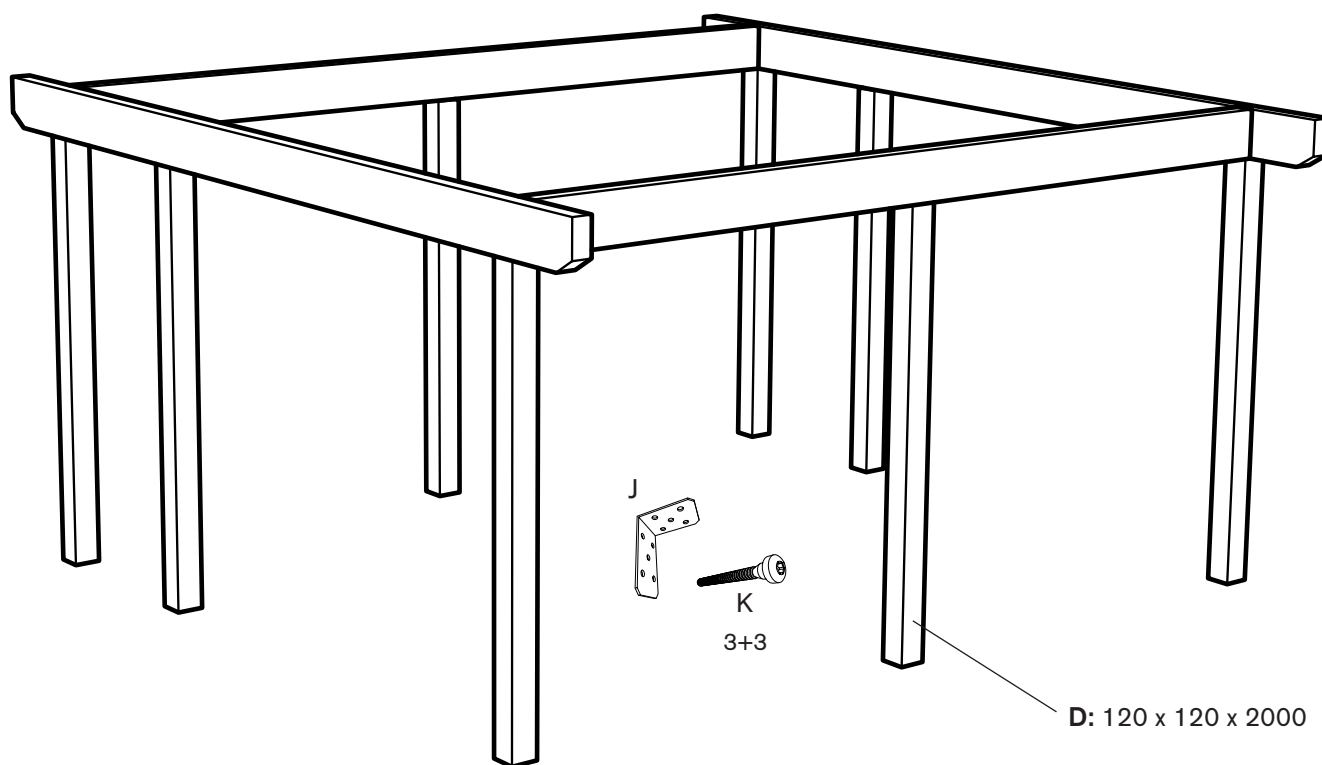
### Attach front beam B2

Attach the front beams between the side beams



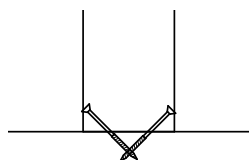
### 3.

- SE** Montera mittstolparna D
- NO** Monter midtstolpene D
- DK** Placer midterstolperne D
- FI** Asenna keskitolpat D
- GB** Assemble the centre pillars D



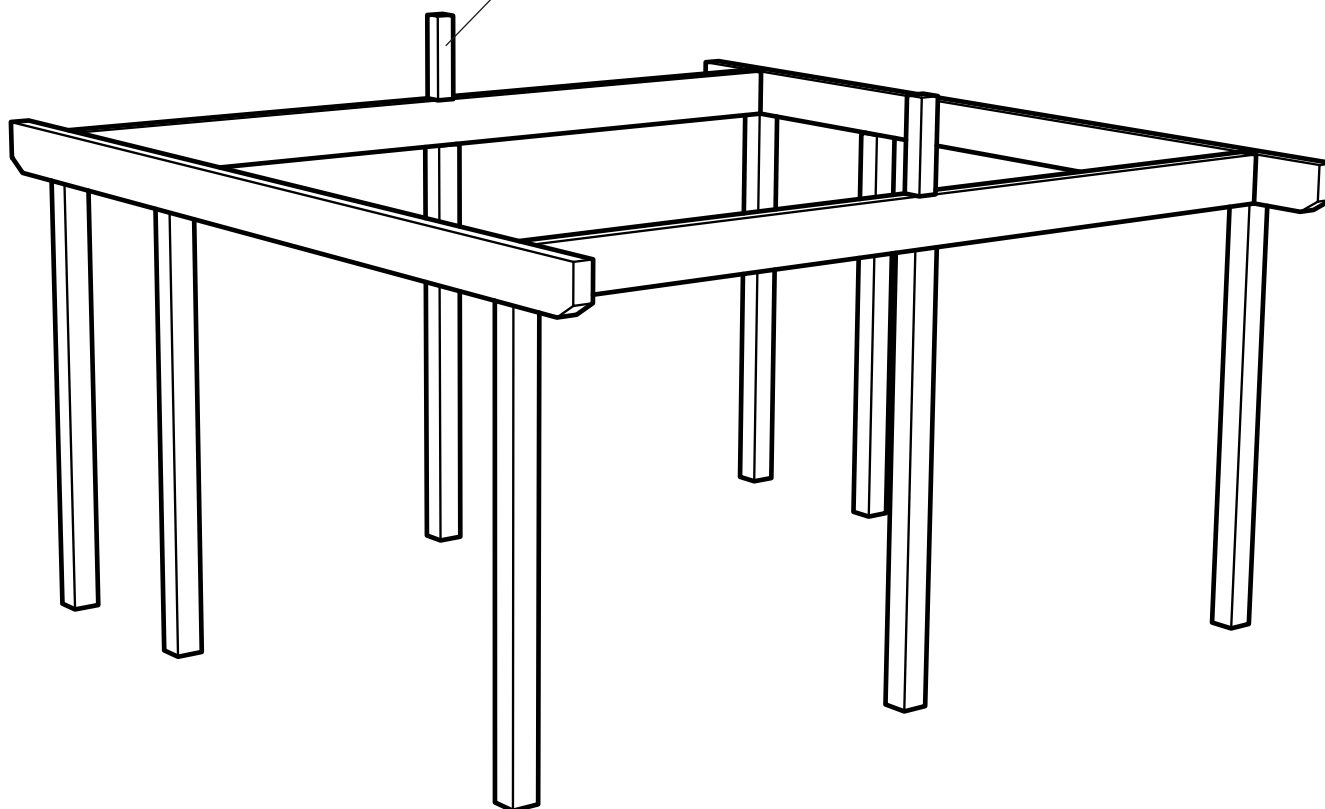
## 4.

- SE** **Monteranockstolpar D8.**  
Kontrollera att hålen för glaspartierna i stommen stämmer med de partier som ska sitta där.
- NO** **Monter mønestolper D8.**  
Kontroller at hullene for glasspartiene i reisverket stemmer med de partier som skal sitte der.
- DK** **Placer kipstolper D8.**  
Sørg for, at konstruktionens åbninger til glaspartier passer til de partier, der skal sidde der.
- FI** **Asenna harjatoipat D8.**  
Tarkista, että rungossa olevat lasiosille tarkoitetut reiät asettuvat kohdakkain lasiosien kanssa.
- GB** **Fit the ridge poles D8.**  
Check that the holes for the glass panels in the frame are aligned with the panels that are to be inserted there.



P: 5,0x90

D8: 90 x 90 x412



## 5.

SE

### Montera regler pånockbalken B3

Skruva fast regel 45 x 45 pånockbalken enligt bild.

NO

### Monter stendere på mønestolpen B3

Skru fast stender 45 x 45 på mønestolpen slik som på bildet.

DK

### Placer regler på kipbjælken B3

Skru regel (45 x 45) fast på kipbjælken, som vist på billedet.

FI

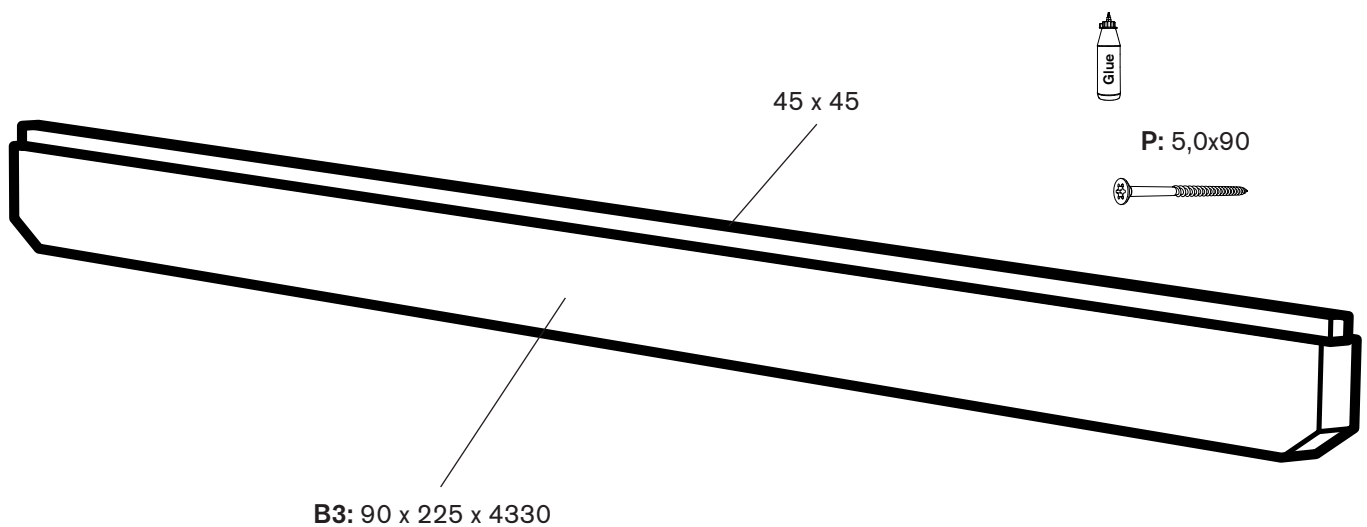
### Asenna tukipalkit harjapalkkiin B3

Kiinnitä tukipalkit 45 x 45 ruuveilla harjapalkkiin kuvan mukaisesti.

GB

### Attach joists to the ridge beam B3

Screw joist 45 x 45 on the ridge beam as illustrated.



## 6.

SE

### Monteranockbalken B3.

Montera vinkelbeslag i mittstolpen för nockbalken. Lyft upp och skruva fast nockbalken.

NO

### Monter mønestolpen B3.

Monter vinkelbeslag i midtstolpen for mønestolpen. Løft opp og skru fast mønestolpen.

DK

### Placer kipbjælken B3.

Monter vinkelbeslag til kipbjælke på midterstolper. Løft kipbjælken på plads, og skru den fast.

FI

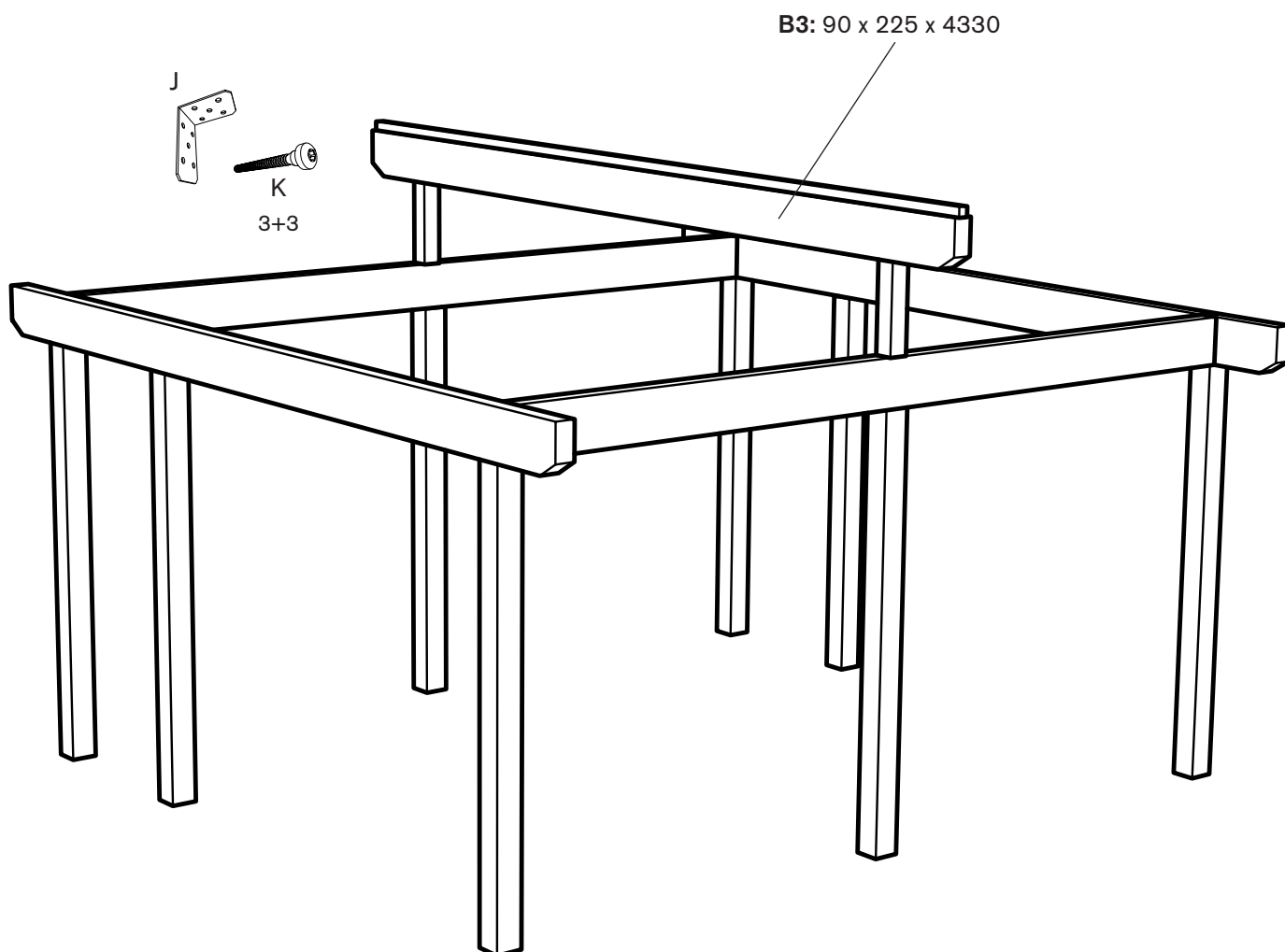
### Asenna harjapalkki B3.

Asenna kulmakappale harjapalkin keskitolppaan. Nosta harjapalkki paikalleen ja kiinnitä se ruuveilla.

GB

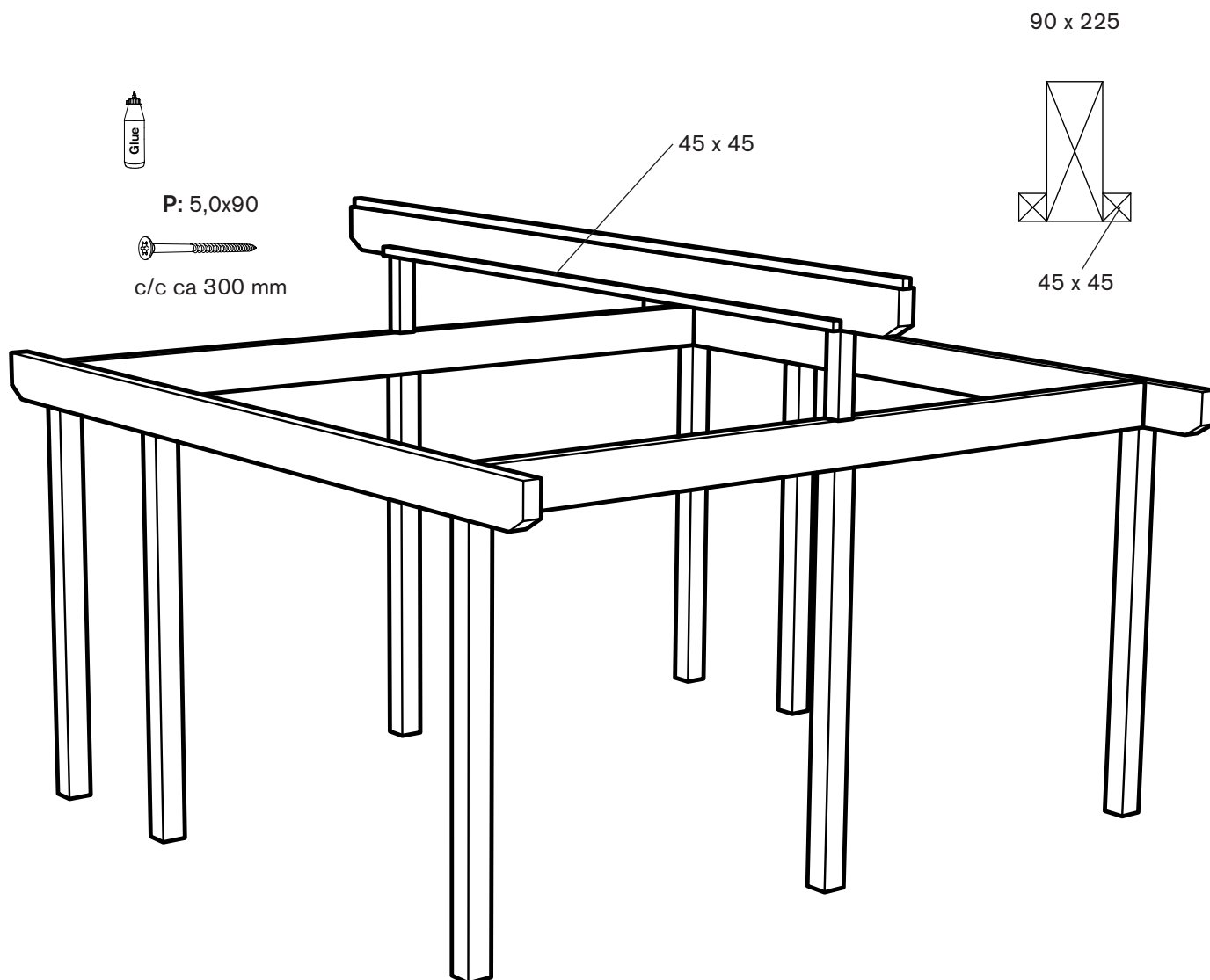
### Mount the ridge beam B3.

Fit brackets to the central pillar for the ridge beam. Lift and screw in the ridge beam.



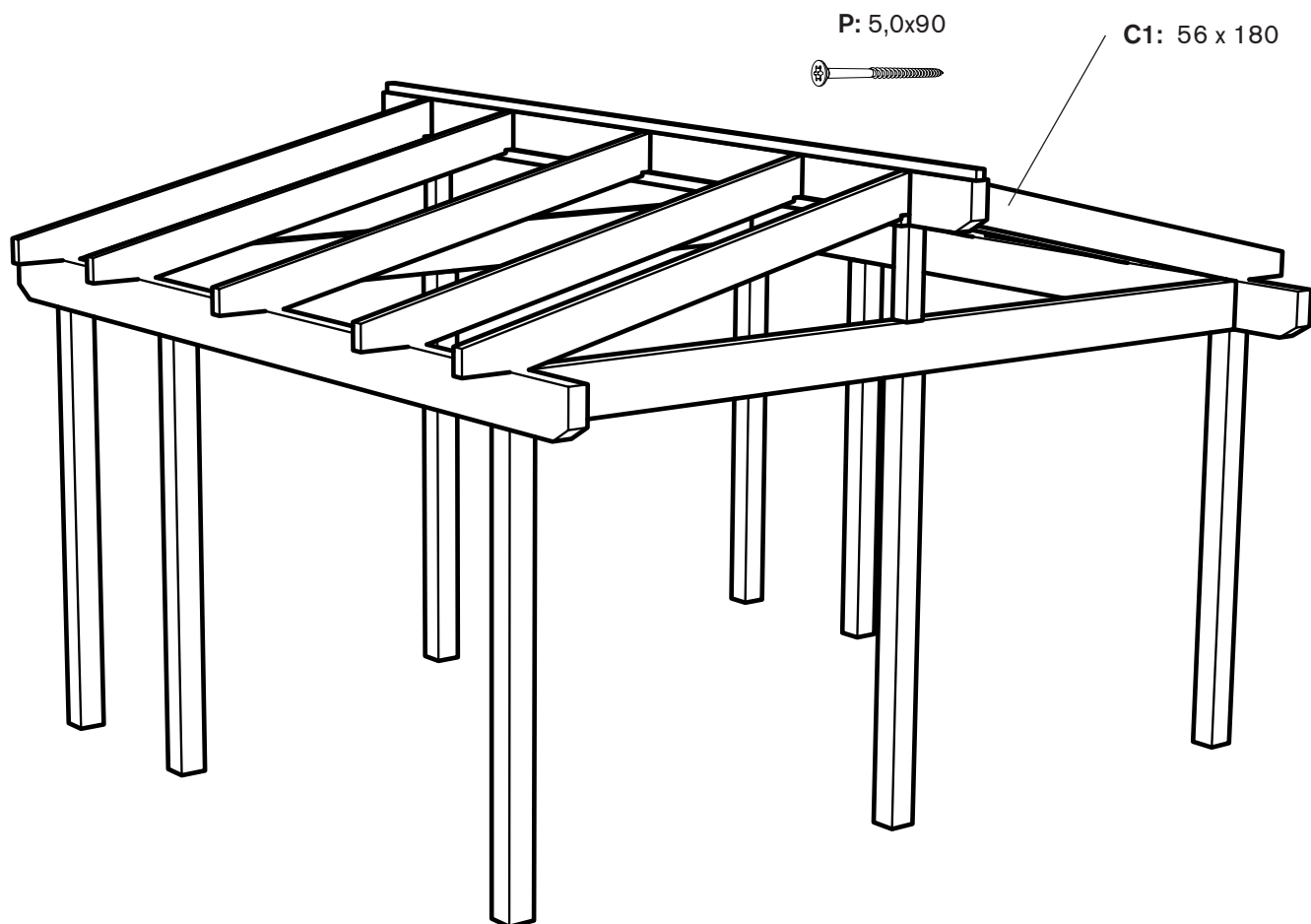


- SE** Montera reglar 45 x 45 på sidorna avnockbalken B3 enligt bild.  
Regeln ska linjera mednockstolpens D8 utsida.  
Limma regeln och skruva fast med skruv 5.0 x 90. (P)
- NO** Monter stender 45 x 45 på sidene av mønestolpen B3 slik som på bildet.  
Stenderen skal være på linje med utsiden til mønestolpen D8.  
Lim stenderen og skru fast med skrue 5.0 x 90. (P)
- DK** Placer regler (45 x 45) på hver side af kipbjælken B3, som vist på billedet.  
Reglerne skal være på linje med kipstolpernes D8 yderside.  
Lim reglerne, og skru dem fast med skruer (5,0 x 90). (P)
- FI** Asenna tukipalkit 45 x 45 harjapalkin B3 sivuille kuvan mukaisesti.  
Tukipalkin on oltava linjassa harjatonpan D8 ulkoreunan kanssa.  
Liimaa tukipalkki paikalleen ja kiinnitä se ruuveilla 5,0 x 90. (P)
- GB** Mount the joists 45 x 45 on the sides of the ridge beam B3 as illustrated.  
The joist should align with the outer side of the ridge pillar D8.  
Glue the joist and screw on using screw 5.0 x 90. (P)



## 7.

- SE Montera takbalkar C1**  
c/c-mått på takstolarna ska vara 1070 mm med 10 mm och 16 mm tak, samt 1240 mm med 32 mm och 50 mm tak. Ofta måste yttersta takskivan kapas i längsled för att passa till uterummets bredd.
- NO Monter takbjelker C1**  
Senteravstand på takstolene skal være 1070 mm på 10 mm og 16 mm tak, og 1240 mm på 32 mm og 50 mm tak. Ofte må den ytterste takplaten kappes på langs for å passe til bredden på hagestuen.
- DK Placer spær C1**  
c/c-mål på spærene skal være 1070 mm ved tag på 10 og 16 mm og 1240 mm ved tag på 32 og 50 mm. Ofte skal den yderste tagplade tilpasses i længden for at passe til udestuens bredde.
- FI Asenna kattopalkit C1**  
10 mm:n ja 16 mm:n katoissa kattotuolien c/c-mitan on oltava 1 070 mm ja 32 mm:n ja 50 mm:n katoissa 1 240 mm. Viimeinen kattolevy on usein katkaistava pituussuunnassa terassin leveyden mukaan.
- GB Mount the roof beams C1**  
The c/c distances of the trusses should be 1070 mm for a 10 mm and 16 mm roof, and 1240 mm for a 32 mm or 50 mm roof. The outermost roof panel often has to be trimmed lengthways to fit the width of the conservatory.



**SE**

**OBS! Ingen kanalplastprofil ska fästas i takbalken över frontbalken. C/C-mått ska räknas till regeln hela vägen ut i takutsprånget.**

Eftersom Ändregel C1: 42x120 endast är 42 mm blir c/c till första riktiga takstolen 1075 mm resp 1245 mm, se bild nedan. Ofta måste yttersta skivan kapas i längsled för att passa till uterummets djup.

**NO**

**OBS! Fest ikke kanalplastprofilen i takbjelken over frontbjelken. C/C-mål skal regnes for regelen hele veien ut til takutspringet.**

Da endregel C1: 42x120 er kun 42 mm blir c/c til første riktige takstol 1075 mm hhv. 1245 mm, se figur nedenfor. Ofte må ytterste takplaten kappes til lengdeveis, for å passe til dybden på uterommet.

**DK**

**NB! Ingen kanalplastprofil skal fastgøres i tagbjælken over frontbjælken. C/C-mål skal regnes til lægten hele vejen ud i tagudhængen.**

Eftersom endelægten C1: 42x120 kun er 42 mm, bliver c/c til det første rigtige spær 1075 mm hhv. 1245 mm, se billede nedenfor. Ofte må den yderste plade skæres til i længden for at passe til udestuens dybde.

**FI**

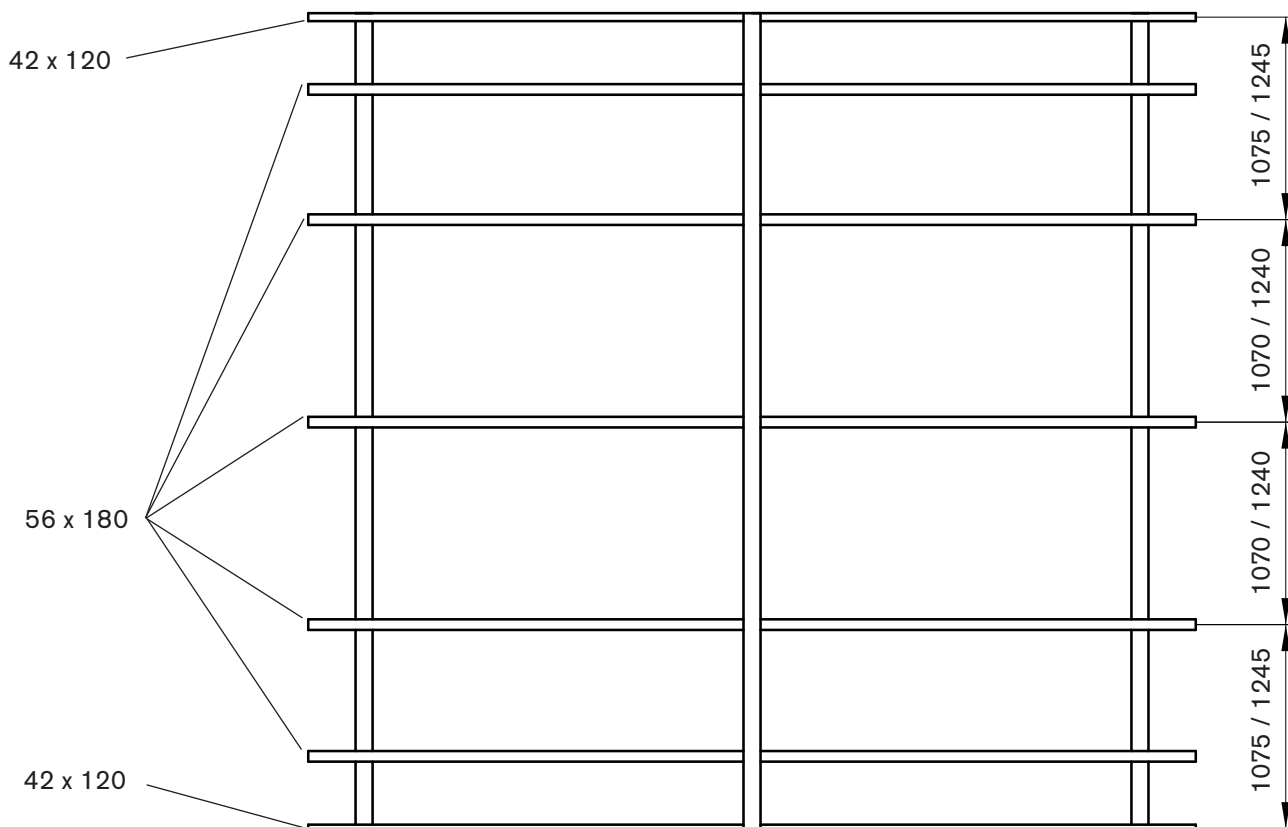
**HUOM! Kennomuoviprofiilia ei tule kiinnittää etupalkin yläpuolella olevaan kattopalkkiin. C/C-mitta tuki-puuhun lasketaan kattoulokkeeseen saakka.**

Koska päätypuun C1: 42x120 leveys on vain 42 mm, tulee c/c-mitaksi ensimmäiseen varsinaiseen kattotuoliin 1075 mm tai 1245 mm, katso alla oleva kuva. Ulommaista levyä joudutaan usein leikkaamaan pituussuunnassa, jotta se sopii terassihuoneen syvyyteen.

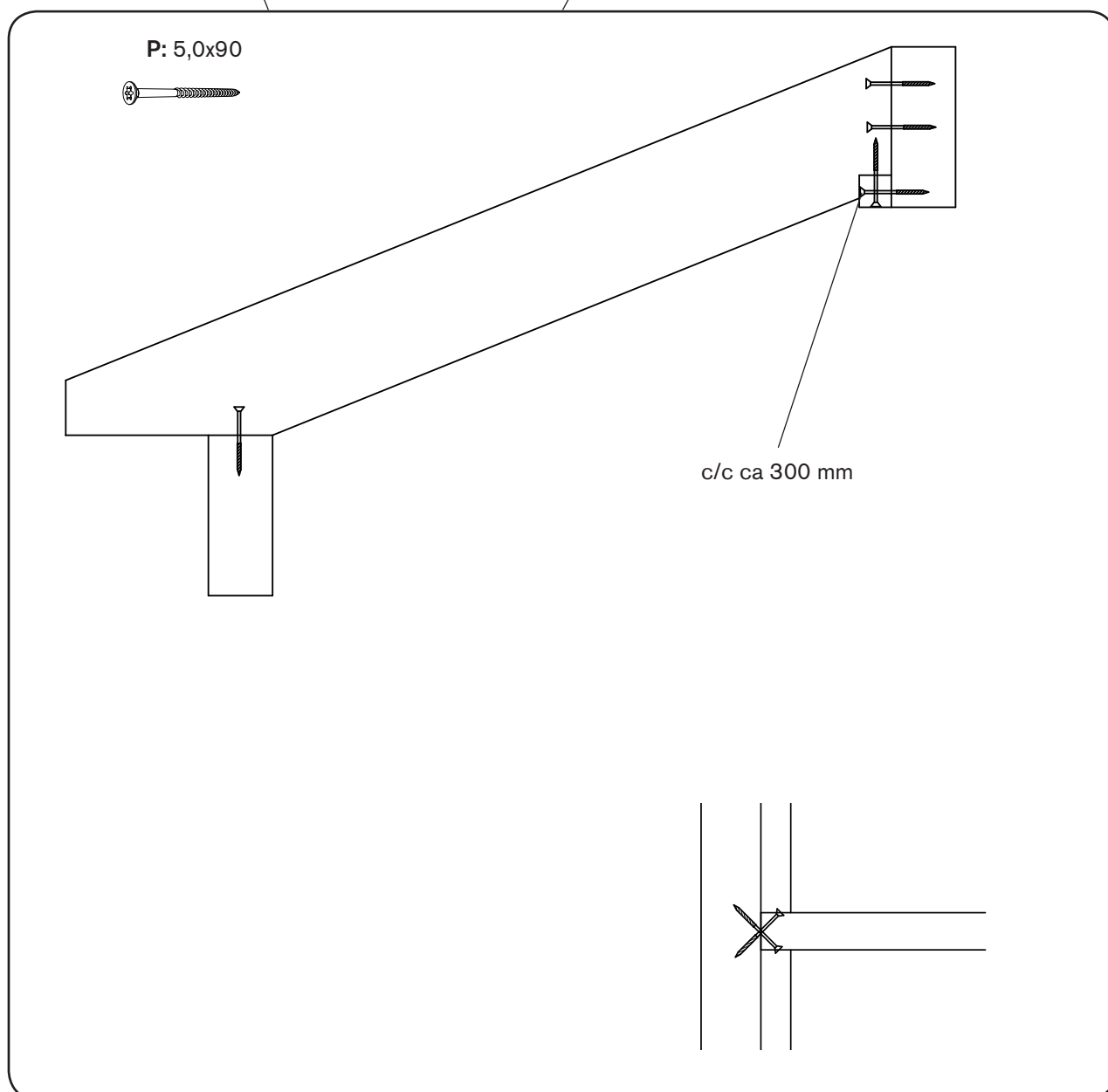
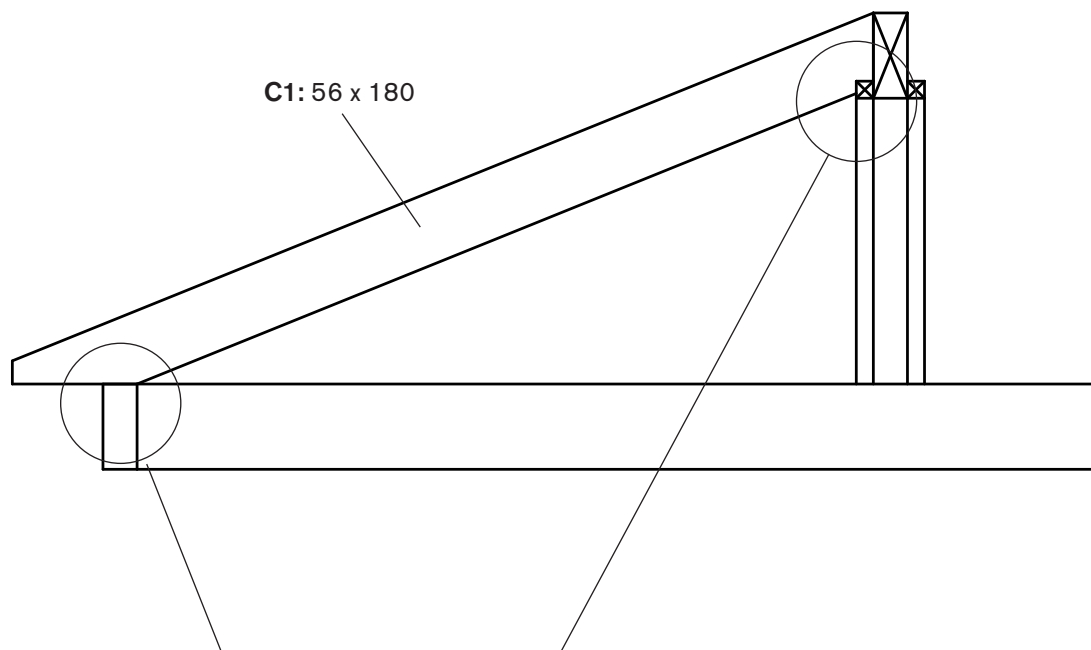
**GB**

**IMPORTANT! Do not fix a twin-wall polycarbonate roofing profile to the rafter above the front beam. Calculate c/c distances to the stud all the way out in the roof projection.**

As the end stud C1: 42x120 is only 42 mm wide, the c/c distance to the first proper rafter will be 1075 mm or 1245 mm, as shown in the illustration below. The outermost roofing sheet often needs to be cut along its length to fit the depth of the conservatory.



- SE** L  gg balken p   plats.  
Balken ska passa exakt, annars m  ste stommen kontrolleras att ramen   r helt rak och i v  g och lod.  
Skruva fast med skruv 5.0x90.
- NO** Legg bjelken på plass.  
Bjelken skal passe nøyaktig, ellers må reisverket kontrolleres slik at rammen er helt rett og i vater og lodd.  
Skru fast med skrue 5,0 x 90.
- DK** L  g bjælken på plads.  
Bjælken skal passe præcist, ellers skal konstruktionen kontrolleres, s   rammen er helt lige og i vinkel.  
Skru fast med skruer (5,0x90).
- FI** Aseta palkki paikalleen.  
Palkki on asetettava tarkasti paikalleen tai muuten on tarkistettava, että runko on täysin vaaka- ja pystysuorassa.  
Kiinnitä ruuveilla 5,0 x 90.
- GB** Put the beam in place.  
The beam must fit exactly, otherwise the framework must be checked to ensure that the frame is completely straight and at the right angle.  
Attach it using screw 5.0x90.



## 8.

SE

### Montera ändreglar C4

Montera limträreglar 42x120 som ändreglar i takutsprånget framåt.  
Denna regel kommer att fungera som fästpunkt för främre takplastprofilen i aluminium.

NO

### Monter endestendere C4

Monter limtrestendere 42 x 120 som endestendere i takutspringet foran.  
Denne rekken kommer til å fungere som festepunkt for den fremre takplastprofilen i aluminium.

DK

### Placer enderegler C4

Placer limtræsregler (42x120) som enderegler i tagudhæng.  
Reglen kommer til at fungere som fastgørelsespunkt for den forreste aluminiumstagprofil.

FI

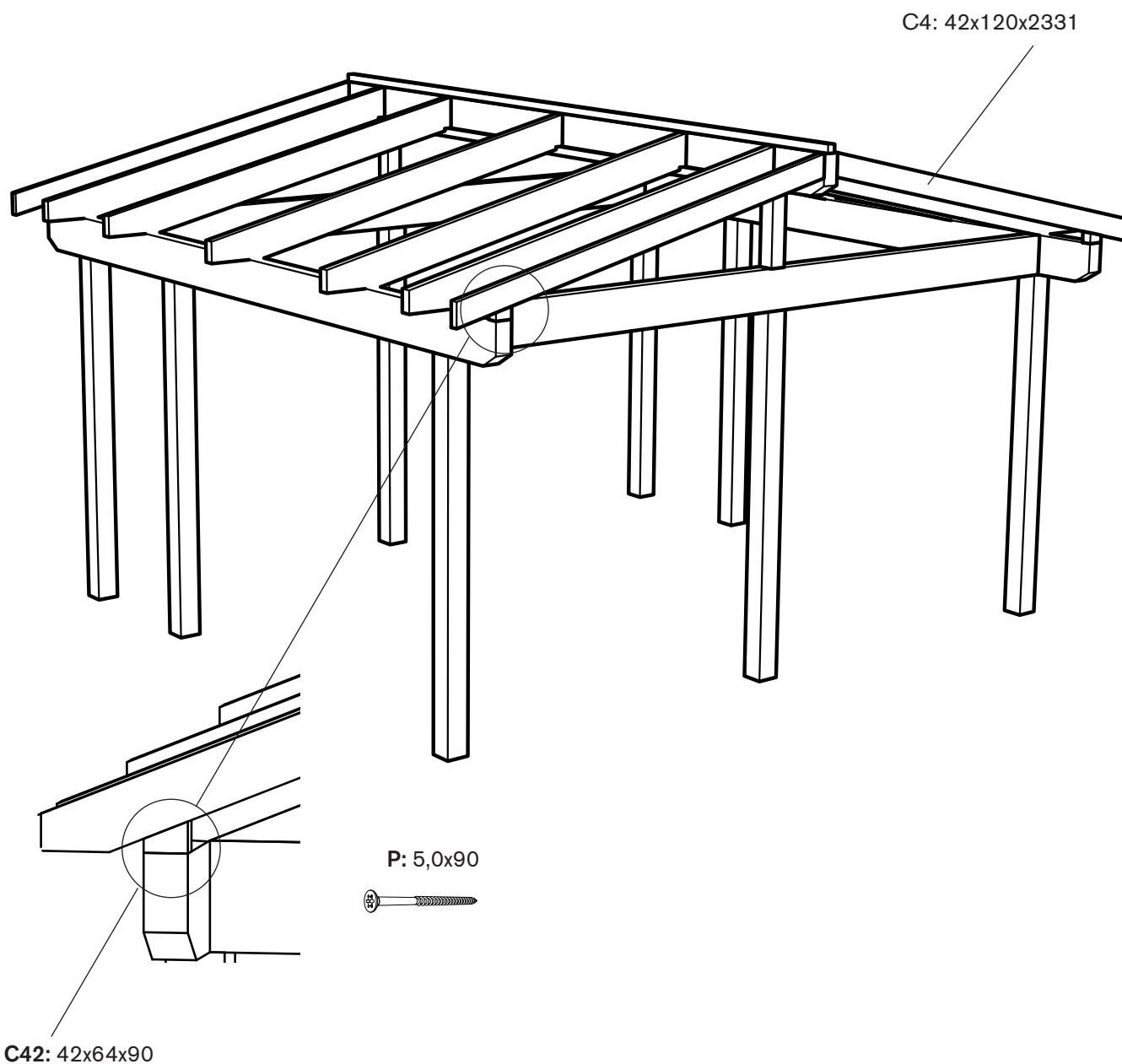
### Asenna päätypalkit C4

Asenna liimapuupalkit 42 x 120 päätypalkeiksi kattoulkoneman etupuolelle.  
Alumiinista valmistettu etumainen kattomuoviprofiili kiinnitetään tähän palkkiin.

GB

### Fit end joists C4

Attach glulam joists 42x120 as end joists in the roof overhang forwards.  
This joist will act as the attachment point for the front roofing plastic profile made of aluminium.



## 9.

SE

### Montera vindskivor E9

Montera vindskivorna. Skruva fast i ändreglarna med trallskruv.

Vilken höjd över takstolarna vindskivan ska sitta är individuell på bestäms av tak och plåtlösning

NO

### Monter vindskier (E9).

Monter vindskiene. Skru fast i endestenderne med terrasseskrue.

Hvilken høyde over takstolene vindskien skal sitte i, er individuelt og bestemmes av tak- og plateløsning

DK

### Monter vindskeder (E9)

Monter vindskederne. Skru dem fast på endereglerne med gevindskruer.

Hvor højt over spærrene, vindskederne skal sidde, er individuelt og bestemmes ud fra tag- og pladeløsning.

FI

### Asenna otsalaudat E9

Asenna otsalaudat. Kiinnitä päätypalkit terassiruuveilla.

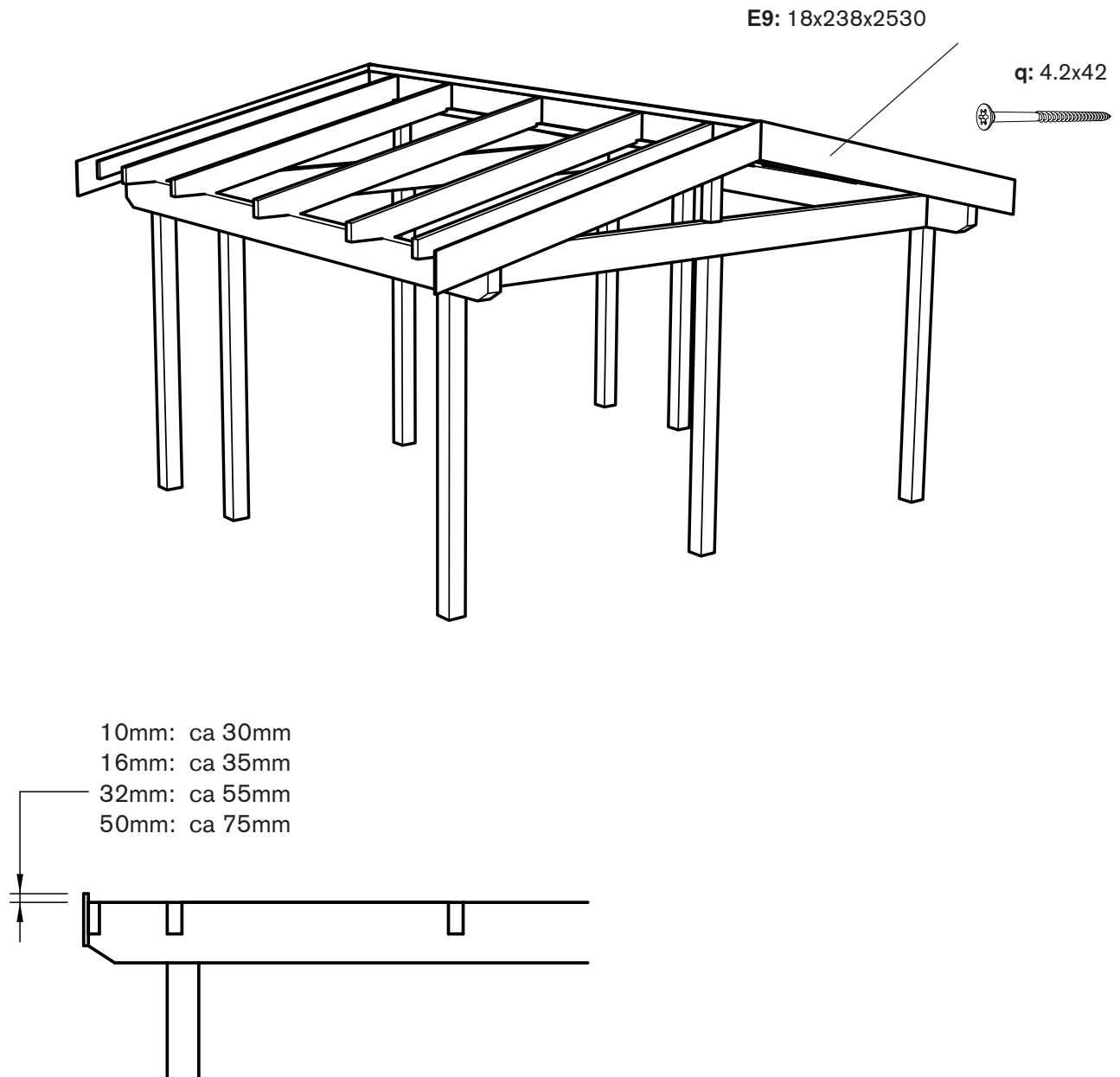
Otsalaudan korkeus kattotuoleihin nähden määräytyy tapauskohtaisesti katon ja käytettävän pellin mukaan.

GB

### Fit the bargeboards E9

Fit the bargeboards Screw in the end joists with decking screws.

The height above the rafters at which the bargeboard should be located can be decided individually, based the roofing and sheet metal solution



## 10.

SE

### Montera takfotsbräda E5

Montera takfotsbrädan. Fäst i taktassarna med trallskruv.

NO

### Monter takforkantbord E5

Monter takforkantbordet. Fest utforingene med terrasseskrue.

DK

### Placer tagudhængsbræt E5

Placer tagudhængsbrættet. Fastgør til spærenes ender med gevindskruer.

FI

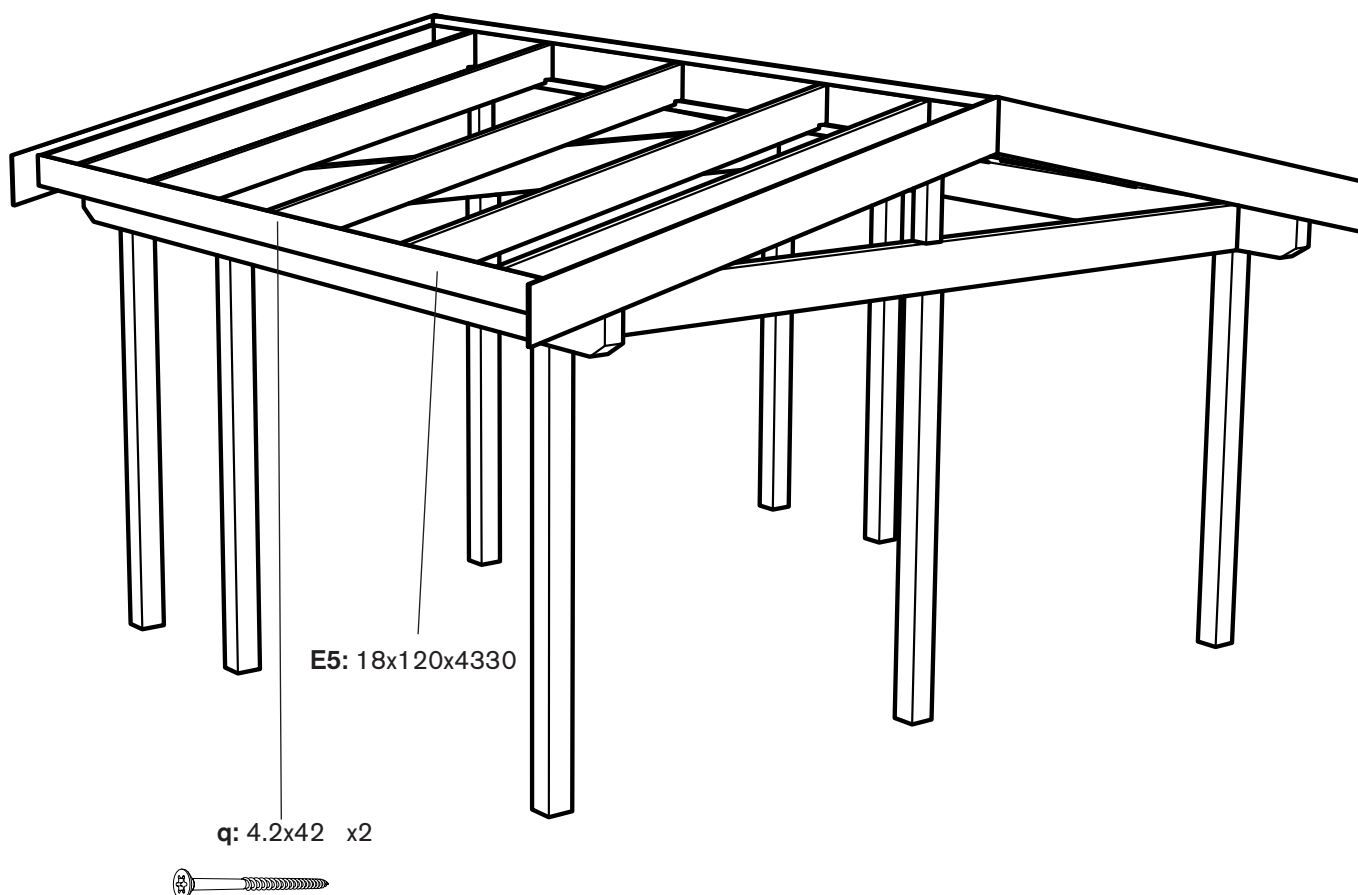
### Asenna räystäslauta E5

Asenna räystäslauta. Kiinnitä kattotassuihin terassiruuveilla.

GB

### Fit fascia board E5

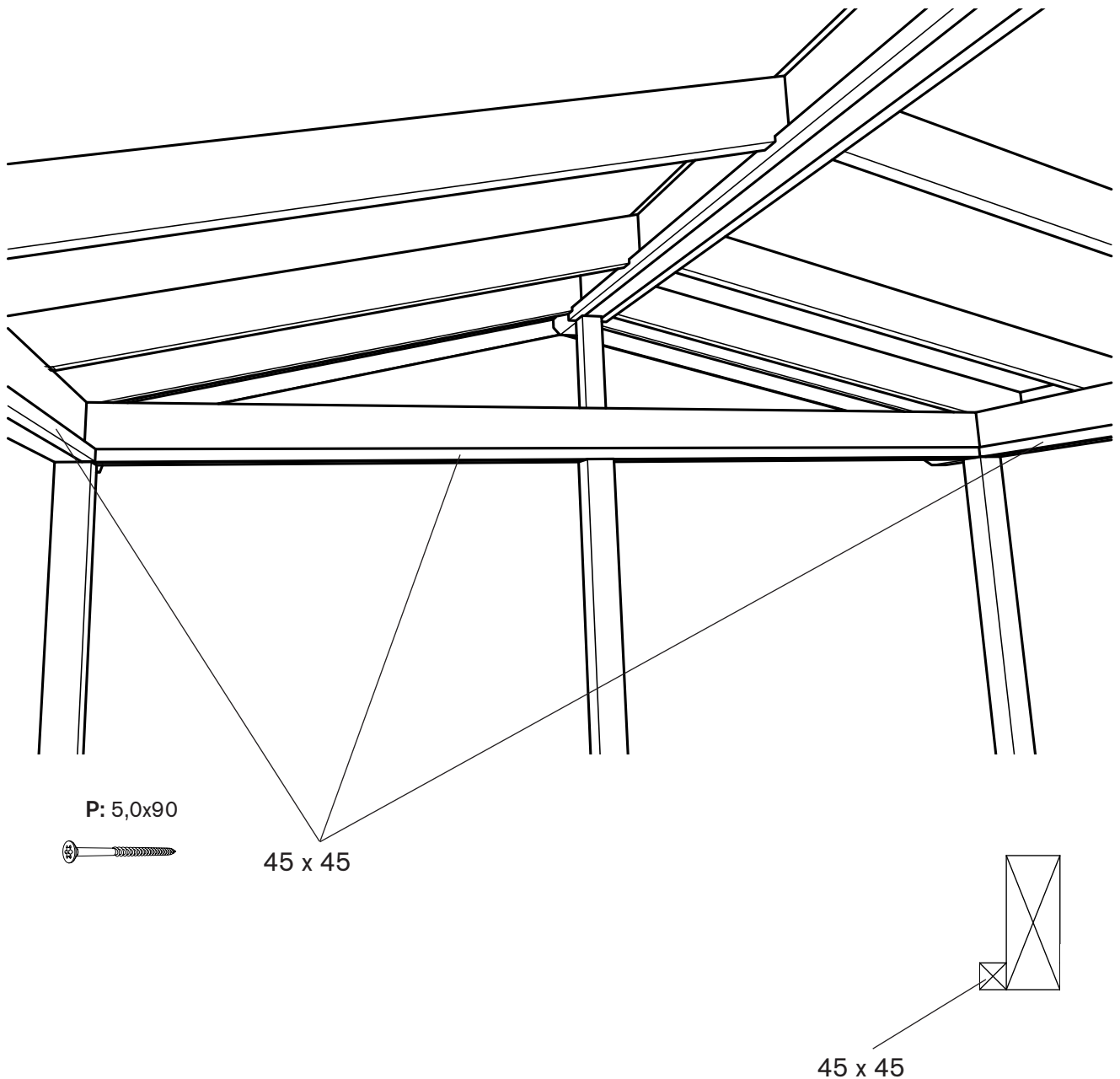
Mount the fascia board. Attach the eaves with decking screws.



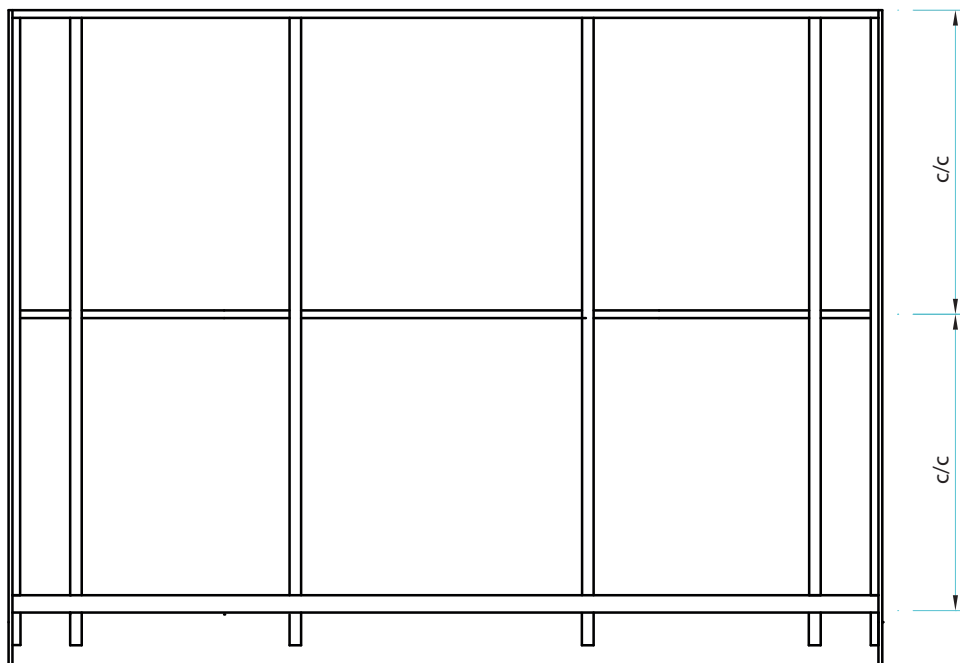
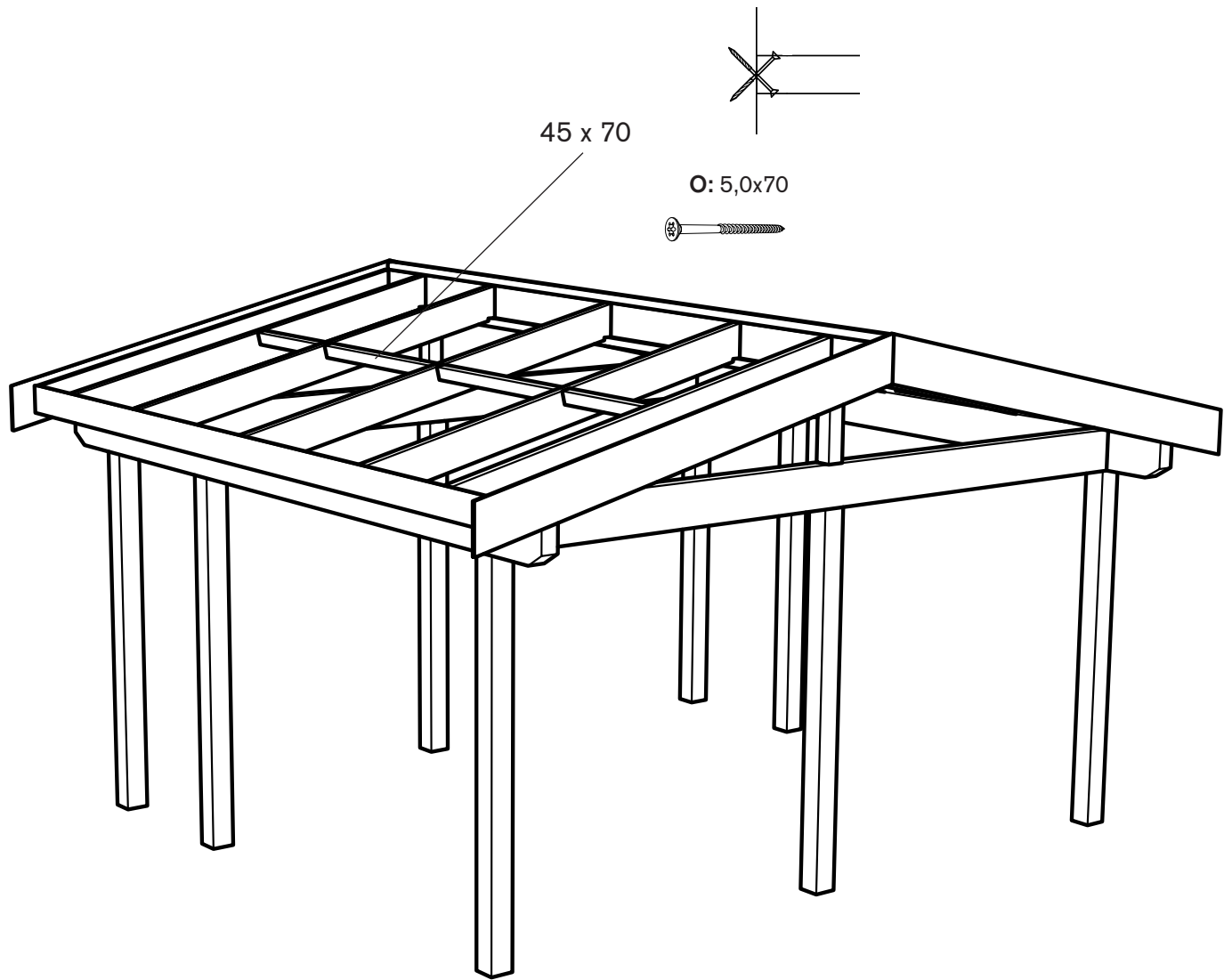


# 11.

- SE** **Montera regler i bärlinor**  
Montera regler 45 x 45 mm på bärlinornas insidor.
- NO** **Monter stendere i bjelker**  
Monter stendere 45 x 45 mm på bjelkenes innsider.
- DK** **Placer regler på bærerem**  
Placer regler (45 x 45 mm) på bæreremmens inderside.
- FI** **Asenna tukipalkit kehäpalkkeihin**  
Asenna tukipalkit 45 x 45 mm kehäpalkkien sisäisivuihin.
- GB** **Attach joists to catenaries**  
Attach joists 45 x 45 mm on the inside of the catenaries.



12.



**SE**

Såga till kortlingar 45x70 mm mellan takstolarna. Skråskruva med skruv 5.0x70.

Avstånd mellan kortlingar varierar med vilket tak ni väljer. Kanalplasttaken kräver dock alla kortlingar för att på ett säkert sätt klara snölaster av tung blötsnö.

Nedanstående är ungefärliga mått som behövs för de olika taken.

10 mm klp-tak c/c på kortlingar 1 m  
 16 mm klp-tak c/c på kortlingar 1.5 m  
 32 mm klp-tak c/c på kortlingar 1.5 m  
 50 mm klp-tak c/c på kortlingar 1.5 m

**NO**

Sag til kortbjelker 45 x 70 mm mellom takstolene. Skråskru med skrue 5,0 x 70.

Avstanden mellom kortbjelkene varierer med hvilket tak du velger. Kanalplasttak krever imidlertid alle kortbjelkene for å klare lasten av tung, våt snø på en sikker måte.

Nedenstående er omtrentlige mål som trengs til de forskjellige takene.

10 mm klp-tak c/c på kortbjelker 1 m  
 16 mm klp-tak c/c på kortbjelker 1,5 m  
 32 mm klp-tak c/c på kortbjelker 1,5 m  
 50 mm klp-tak c/c på kortbjelker 1,5 m

**DK**

Sag til kortbjelker 45 x 70 mm mellom takstolene. Skråskru med skrue 5,0 x 70.

Avstanden mellom kortbjelkene varierer med hvilket tak du velger. Kanalplasttak krever imidlertid alle kortbjelkene for å klare lasten av tung, våt snø på en sikker måte.

Nedenstående er omtrentlige mål som trengs til de forskjellige takene.

10 mm klp-tak c/c på kortbjelker 1 m  
 16 mm klp-tak c/c på kortbjelker 1,5 m  
 32 mm klp-tak c/c på kortbjelker 1,5 m  
 50 mm klp-tak c/c på kortbjelker 1,5 m

**FI**

Sahaa 45x70 mm:n vaakapuut kattotuolien väliin. Kiinnitä vinoruuuvauksella käyttäen ruuvia 5,0x70.

Vaakapuiden väli riippuu kattotyylistä. Kennomuovikattoa varten on kuitenkin asennettava kaikki vaakapuut, jotta se kestävä varmasti määrän lumen painon.

Alla ovat likimääräiset mitat eri kattotyyppistä varten.

|                      |                       |
|----------------------|-----------------------|
| 10 mm:n kennom.katto | Vaakapuiden c/c 1 m   |
| 16 mm:n kennom.katto | Vaakapuiden c/c 1,5 m |
| 32 mm:n kennom.katto | Vaakapuiden c/c 1,5 m |
| 50 mm:n kennom.katto | Vaakapuiden c/c 1,5 m |

**GB**

Cut 45x70 mm laths to insert between the trusses. Secure with 5.0x70 screws driven in diagonally.

The spacing between the laths will vary depending on which roof you opt for. However, all corrugated plastic roofs will need laths if they are to safely withstand the loads exerted by heavy wet snow.

Below are the approximate dimensions needed for the various roofs.

|                          |                            |
|--------------------------|----------------------------|
| 10 mm corr. plastic roof | c/c spacing of laths 1 m   |
| 16 mm corr. plastic roof | c/c spacing of laths 1.5 m |
| 32 mm corr. plastic roof | c/c spacing of laths 1.5 m |
| 50 mm corr. plastic roof | c/c spacing of laths 1.5 m |

## 13.

SE

### Montera panel i takutsprång

Montera panel i takutsprånget på sidorna.  
Yttersta panelen kan behöva klyvas i längsled.

NO

### Monter panel i takutspring

Monter panel i takutspring på sidene.  
Det kan være nødvendig å kappe det ytterste panelet på langs.

DK

### Placer udhængsbrædder på tagudhæng

Placer udhængsbrædder på sidetagudhængen.  
Det kan være nødvendigt at kløve det yderste bræt i længden for at tilpasse det.

FI

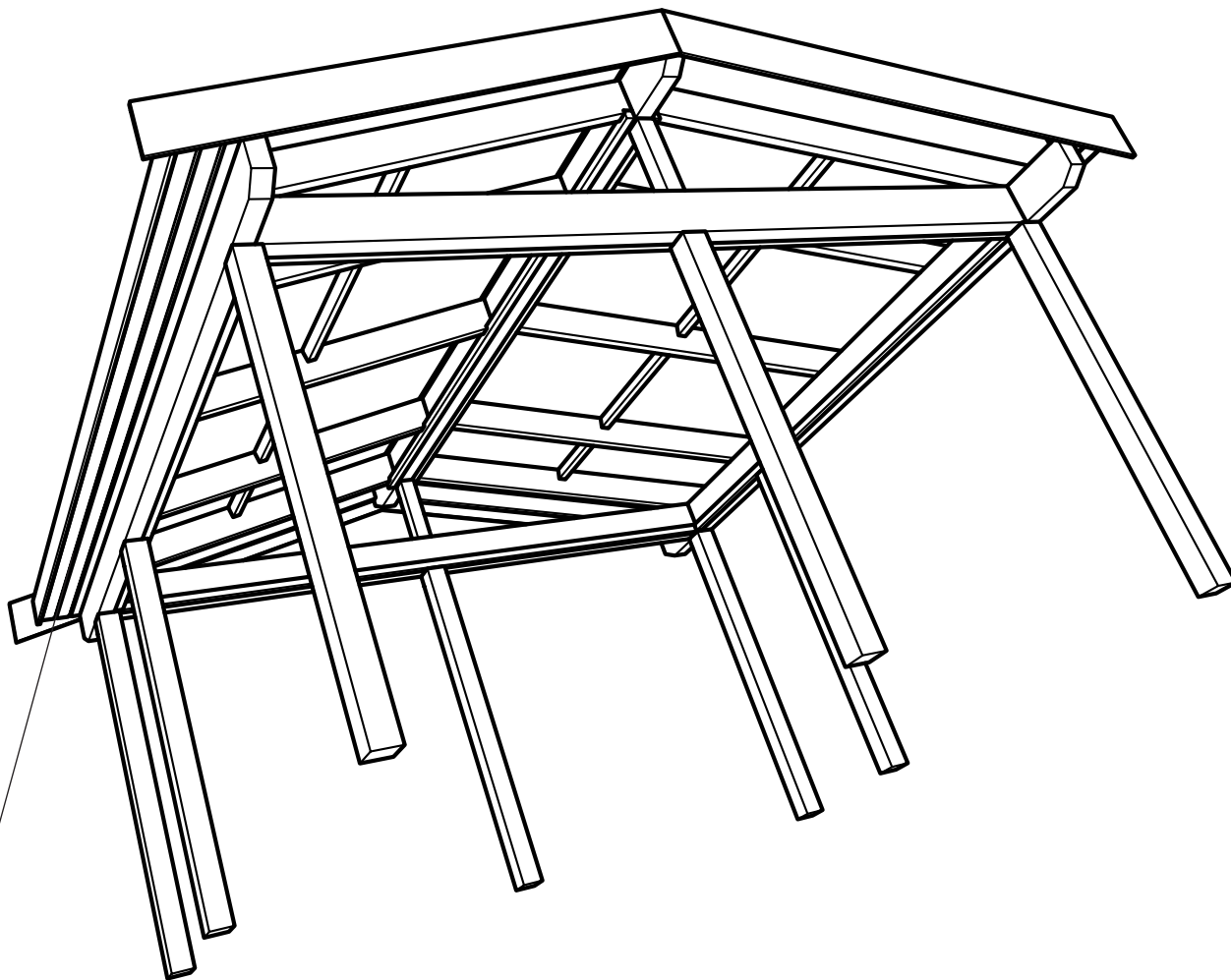
### Asenna laudat kattoukonemaan

Asenna laudat sivuilla olevaan kattoukonemaan.  
Ulommaisena laudan voi joutua halkaisemaan pituussuunnassa.

GB

### Mount panel in the roof overhang

Mount panel in the roof overhang at the sides.  
The outermost panel may need to be split lengthwise.



Montera panel här.

## 14.

SE

### Montera gavelpanel

Montera panel i gavelspetsarna.

NO

### Monter gavlpanel

Monter panel i gavlspissene.

DK

### Placer udhængsbrædder i gavl

Placer udhængsbrædderne i gavlenderne.

FI

### Asenna päätylauta

Asenna laudat päätykolmioihin.

GB

### Mount end panel

Mount panel in the gable ends.

